

**ESCUELA SUPERIOR AUTÓNOMA DE BELLAS ARTES
DIEGO QUISPE TITO DEL CUSCO**

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ARTE DIEGO QUISPE TITO DEL CUSCO

**Facultad de Educación
Carrera Profesional de Educación Artística**



**Interpretación de la dramatización de cuentos andinos
para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes de la
Institución Educativa Señor de Huanca, Calca - Cusco**

Asesor de Especialidad : LIC. ELÍAS PACCHA MIRANO
Asesor Metodológico : DR. ENRIQUE ALONSO LEÓN MARISTANY

Tesis presentada por la bachiller:

NAIDU QUIJHUA CHOQUE

Para optar al título de Licenciada en
Educación Artística.

Cusco, 2026



Anexo N° 01

INFORME DE ORIGINALIDAD

EL QUE SUSCRIBE, ASESOR DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN/TESIS TITULADO	
Interpretación de la dramatización de Cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes de la Institución Educativa Señor de Huanca, Cacha - Cusco.	
Presentado por:	DNI, N°: 46958481
Para optar el título profesional/grado académico de: Licenciada en Educación Artística	
Informo que el trabajo de investigación ha sido sometido a revisión por	(2) veces
Mediante el Software Antiplagio y de la evaluación de originalidad se tiene un porcentaje de	(19) %

EVALUACIÓN Y ACCIONES DEL REPORTE DE COINCIDENCIA PARA TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN CONDUCTENTES A GRADO ACADÉMICO O TÍTULO PROFESIONAL, TESIS

PORCENTAJE	EVALUACIÓN Y ACCIONES	Marque con una (X)
Del 1 al 25%	Nivel de similitud de fuente aceptable	X
Mas de 26 %	Devolver al usuario para las correcciones	

Por tanto, en mi condición de asesor metodológico, firmo el presente informe en señal de conformidad y adjunto la primera hoja del reporte del Sistema Antiplagio.

Cusco, ... 3. de Marzo. de 2026

Firma 



Post firma Enrique Alonso León Martínez
Apellidos y nombres

DNI, N°: 29 210213

ORCID del Asesor 0000-0001-8231-9469

Se adjunta:

1. Reporte del porcentaje de coincidencias por el Sistema Anti plagio.
2. Reporte general de coincidencias por el sistema anti plagio en formato PDF

Interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca - Cusco

INFORME DE ORIGINALIDAD



FUENTES PRIMARIAS

1	renati.sunedu.gob.pe Fuente de Internet	4%
2	repositorio.unadqtc.edu.pe Fuente de Internet	3%
3	repositorio.uladech.edu.pe Fuente de Internet	1%
4	biblioteca2.icesi.edu.co Fuente de Internet	1%
5	revistas.unne.edu.ar Fuente de Internet	1%
6	Submitted to Mountain Lakes High School Trabajo del estudiante	<1%
7	hdl.handle.net Fuente de Internet	<1%
8	Submitted to Pontificia Universidad Catolica del Peru Trabajo del estudiante	<1%

**Interpretación de la dramatización de cuentos andinos
para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes de la
Institución Educativa Señor de Huanca, Calca - Cusco**

DEDICATORIA

Primero agradezco a nuestro Dios todo poderoso por darme salud, sabiduría, paz, amor y felicidad en mi vida diaria.

Le doy infinitamente las gracias a mis padres Juan Cancio Quijhua Raya mi madre Estefanía Choque Velázquez, por el regalo más grande que me dio en la vida, ser profesora de arte y cultura.

Agradezco a mis asesores Dr. Enrique Alonso León Maristany y al Lic. Elías Paccha Mirano por haberme orientado con mi proyecto de investigación y compartido su conocimiento con mucha dedicación, tiempo.

ÍNDICE

Dedicatoria	<u>iii</u>
Índice	<u>iv</u>
Resumen	x
<u>Abstract</u>	xi
Introducción	1

CAPÍTULO I

PLANEACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. Planteamiento del problema	3
1.1.1. <i>Definición del problema</i>	3
1.1.2. <i>Descripción del problema</i>	3
1.1.3. <i>Formulación del problema</i>	5
1.2. Objetivos	5
1.2.1. <i>Objetivo General</i>	5
1.2.2. <i>Objetivos Específicos</i>	5
1.3. Preguntas de investigación	5
1.4. Justificación de la investigación	6
1.4.1. <i>Justificación teórica</i>	6
1.4.2. <i>Justificación metodológica</i>	6
1.4.3. <i>Justificación práctica</i>	7
1.5. Tipos de investigación	7
1.5.1. <i>Según su finalidad</i>	7
1.5.2. <i>Según su alcance</i>	7
1.5.3. <i>Según su diseño</i>	7
1.5.4. <i>Según la fuente de datos</i>	7
1.5.5. <i>Según su enfoque</i>	7
1.6. Método de investigación	8
1.6.1. Métodos de recojo de información	8
1.7. Viabilidad	9

1.7.1. <i>De contexto</i>	9
1.7.2. <i>De recursos técnicos y materiales</i>	9
1.7.3. <i>De recursos económicos</i>	9

CAPÍTULO II

MARCO REFERENCIAL

2.1. Antecedentes de la investigación	10
2.1.1. <i>Antecedente de investigación internacional</i>	10
2.1.2. <i>Antecedente de investigación nacional</i>	11
2.1.3. <i>Antecedente de investigación local</i>	13
2.2. Marco Teórico	16
2.2.1. <i>La dramatización</i>	18
2.2.2. <i>La dramatización y el teatro</i>	18
2.2.3. <i>Aporte del teatro a la educación</i>	19
2.2.4. <i>Expresión pedagógica del teatro</i>	19
2.2.5. <i>Comunicación y expresión oral</i>	20
2.2.6. <i>Importancia de la voz y la palabra en el teatro representado</i>	20
2.2.7. <i>Técnica de la narración</i>	21
2.2.8. <i>Expresión vocal</i>	21
2.2.9. <i>La respiración</i>	22
2.2.10. <i>Características de la voz</i>	24
2.2.11. <i>Cualidades de la expresión vocal en la narración de cuentos</i>	26
2.2.12. <i>La dramatización como estrategia motivadora</i>	26
2.2.13. <i>La motivación</i>	27
2.2.13.1. Tipos de motivación	27
2.2.13.2. La motivación y su importancia	28
2.2.14. <i>Aprendizaje significativo</i>	28
2.3. Glosario de términos	30

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Contexto Geográfico	33
3.2. Contexto Cultural	34
3.3. <i>Muestra</i>	34
3.4. Técnicas e instrumentos de recolección y análisis de datos	36
3.4.1. <i>Técnicas</i>	36
3.4.2. <i>Instrumentos</i>	36
3.5. Técnicas de procesamiento y análisis de datos cualitativos	37
3.5.1. <i>Primer Nivel de análisis cualitativo</i>	37
3.5.2. <i>Análisis e interpretación de la valoración estética teatral</i>	38
3.6. Análisis e interpretación pedagógica de la investigación	47
3.6.1. <i>Acontecimientos</i>	50
3.6.2. <i>Actividades</i>	50
3.6.3. <i>Estrategias, prácticas o tácticas</i>	54
3.6.4. <i>Estados</i>	54
3.6.5. <i>Significados</i>	54
3.6.6. <i>Participación</i>	54
3.6.7. <i>Relaciones o interacción</i>	55
3.6.8. <i>Condiciones o limitaciones</i>	55
3.6.9. <i>Consecuencias: ¿Qué sucede si...?</i>	55
3.6.10. <i>Entornos</i>	56
3.6.11. <i>Reflexivo</i>	56
3.6.12. <i>Evaluación</i>	56

CAPÍTULO IV

PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

4.1. Presentación de resultados	58
4.1.1. <i>Resultados de análisis pedagógico</i>	58
4.1.2. <i>Conclusiones</i>	62

<i>4.1.3. Recomendaciones</i>	64
<i>4.1.4. Discusión de resultados</i>	66
<i>4.1.5. Lista de referencias</i>	68

APÉNDICES

APÉNDICE A: Resolución de inscripción	73
APÉNDICE B: Memorandos	76
APÉNDICE C: Ficha modular	80
APÉNDICE D: Instrumento de valoración estético teatral	98
APÉNDICE E: Registro fotográfico de sesiones de aprendizaje	100
APÉNDICE F: Guion teatral con autor	108

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1	Respiración diafragmática	24
Figura 2	Cuerdas vocales	25
Figura 3	Ubicación geográfica	33
Figura 4	Datos de la población	34
Figura 5	Planteamiento gráfico de la propuesta pedagógica	49
Figura 6	Tipos y modalidades de evaluación	57
Figura F1	Memorización del texto	99
Figura F2	Estrategias de memorización	99
Figura F3	Calentamiento vocal	100
Figura F4	Expresión vocal y corporal	100
Figura F5	Trabajo de concentración	101
Figura F6	Ensayos para presentación teatral	101
Figura F7	Personaje Pedro	102
Figura F8	Familiares del deudo	102
Figura F9	Personajes, caballero 1 y dama 1	103
Figura F10	Personajes, familia Romanviles	103
Figura F11	Personajes, familia Romanviles	104
Figura F12	Personajes, José y dama 1	104
Figura F13	Personaje José	105
Figura F14	Personaje dama 2	105
Figura F15	Fotografía final	106

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1	Recursos lingüísticos de la expresión vocal	23
Tabla 2	Muestra	35
Tabla 3	Muestra final	35
Tabla 4	Codificaciones de personajes de la obra “La dama de negro”	38
Tabla 5	Escena 1: Cortejo fúnebre	39
Tabla 6	Escena 2: Calle	41
Tabla 7	Escena 3: Casa de la familia Romanviles	43
Tabla 8	Escena 4: Almudena	45
Tabla 9	Sesiones de aprendizaje	58

RESUMEN

La investigadora observó, que los estudiantes tienen dificultades en la expresión vocal al momento de interpretar a un personaje, demuestran pánico escénico, tienen miedo a pronunciar mal las palabras frente a un público, prefieren mantenerse en silencio para no ser burla de sus compañeros. Por lo tanto, es muy importante que los estudiantes mejoren su expresión vocal para que puedan tener seguridad al momento de expresarse frente a sus compañeros o en algún otro lugar. Por tal motivo esta investigación diseña un módulo de aprendizaje para la enseñanza de la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal, con la aplicación de técnicas vocales mediante juegos y dinámicas de socialización, fue aplicada de manera práctica a los estudiantes del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca-Cusco, la muestra final fue de 13 estudiantes, la técnica utilizada fue la observación y los instrumentos de recolección de datos fueron la guía de observación, el instrumento de análisis estético teatral y la rúbrica, como instrumentos auxiliares el diario de campo, la grabadora de audio y video y la cámara fotográfica. La investigadora llegó a la conclusión que la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal permitió desarrollar competencias blandas, como autoconfianza, comunicación, responsabilidad, tolerancia a la frustración, trabajo en equipo, ser colaborativo, creatividad y originalidad, para lograr una comunicación efectiva y un desenvolvimiento escénico.

Palabras clave: expresión vocal, interpretación actoral, dramatización, educación artística

ABSTRACT

The researcher observed that students have difficulties in vocal expression when playing a character, they show stage fright, they are afraid of mispronouncing words in front of an audience, they prefer to remain silent so as not to be mocked by their classmates. Therefore, it is very important that students improve their vocal expression so that they can be confident when expressing themselves in front of their classmates or elsewhere. For this reason, this research proposes the interpretation of the dramatization of Andean stories to strengthen vocal expression, a module for teaching and application with vocal techniques through games and socialization dynamics, was applied in a practical way to students in the 3rd grade of secondary school at the Señor de Huanca Educational Institution in Calca-Cusco, the final sample was 13 students, the technique used was observation and the data collection instruments were the observation guide, the theatrical aesthetic analysis instrument and the rubric, as an auxiliary instrument the field diary, the audio and video recorder and the camera. The researcher concluded that the interpretation of the dramatization of Andean stories to strengthen vocal expression allowed the development of soft skills, such as self-confidence, communication, responsibility, frustration tolerance, achievement orientation, teamwork, cooperation and creativity and innovation, to achieve effective communication and stage performance.

Key words: vocal expression, acting interpretation, dramatization, artistic education.

INTRODUCCIÓN

Esta investigación surge de la necesidad por comprender la interpretación de la dramatización de cuentos andinos, las cuales ponen en evidencia distintas razones que contribuyen al fortalecimiento del desarrollo de la expresión vocal, que ha tenido en cuenta a la preservación cultural, mediante el fomento de la creatividad a través de una educación con ética y valores, en donde hubo integración social mediante el trabajo en equipo que puso sobre el tapete a la interacción social que generó lazos que contribuyeron al desarrollo personal de los estudiantes; ya que se fomentó: la autoestima, la autoconfianza y la capacidad de expresarse frente al público.

Esta investigación halla compuesta por cuatro capítulos:

En el capítulo I se encuentra la planeación de la investigación, aquí se localizan el planteamiento, definición, descripción y formulación del problema, así mismo los problemas: general y específicos; los objetivos: general y específicos, también las preguntas de investigación, la justificación teórica, metodológica y práctica; los tipos de investigación según su: enfoque, finalidad, alcance y diseño; el método de investigación, la viabilidad de contexto y tiempo, de recursos técnicos y materiales, como la de recursos económicos.

En el capítulo II se encuentra el marco referencial, aquí se ubica el marco histórico, en donde se abordó los antecedentes: internacional, nacional y local, en tanto el marco teórico consideró la dramatización, la dramatización y el teatro, el aporte del teatro a la educación, la expresión pedagógica del teatro, la comunicación y expresión oral, la importancia de la voz y la palabra en el teatro representado, la técnica de la narración, la expresión vocal en donde se abordó a la respiración y a las características de la voz, también se hallan las cualidades de la expresión vocal en la narración de cuentos, la dramatización como estrategia motivadora, la motivación, aquí se aprecia a los tipos de motivación así como a la motivación y su importancia, del mismo modo el aprendizaje significativo y el glosario de términos en donde se tiene en cuenta a los términos específicos utilizados en esta investigación.

En el capítulo III se abordó la metodología de la investigación, aquí se consideró al contexto geográfico y al cultural, a la población y muestra, a las

técnicas e instrumentos de recolección y análisis de datos, las técnicas de procesamiento y análisis de datos cualitativo, así mismo al análisis e interpretación pedagógica de la investigación.

En el capítulo IV se halla la presentación y análisis de resultados, en donde se encuentran la presentación y discusión de resultados, las conclusiones, sugerencias y referencias bibliográficas.

Para concluir se debe mencionar que la presente investigación contiene conocimiento relevante que debe contribuir al conocimiento específico que se halla en la educación artística.

CAPÍTULO I

PLANEACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. Planteamiento del problema

1.1.1. Definición del problema

Los estudiantes demuestran timidez en su expresión vocal cuando participan en público.

1.1.2. Descripción del problema

La puesta en marcha de un plan de acción que involucra la producción de cuentos andinos brinda a los docentes una oportunidad para optimizar su labor pedagógica, en consecuencia, expandir su conocimiento, considerándolo como un proceso continuo de progreso y perfeccionamiento a través de la práctica. La estrategia de elaboración de cuentos andinos desde una perspectiva intercultural que contempla el respeto a la diversidad fortalece la coexistencia, y fomenta la creación de espacios para trabajar desde una perspectiva intercultural que considera las contribuciones de la educación bilingüe en el entorno aimara.

La Producción de cuentos andinos, fomenta espacios de reflexión para su administración y seguimiento, de modo que las medidas asumidas potencian en los estudiantes el aprendizaje y la comprensión lectora. En última instancia la producción de cuentos andinos es en sí misma un método de trabajo que posibilita la participación de los actores educativos en su totalidad, los cuales contribuyen a la edificación de una escuela que aprende desde su entorno y mejora a través de su práctica. (Aguilar Quispe, 2018).

En la tesis *Cuento como estrategia para fortalecer el hábito de lectura* presentada a la Facultad De Humanidades de la Universidad Rafael Landívar, presentada el año 2015, se indica que el sistema educativo guatemalteco se fundamenta en políticas gubernamentales de educación, esto significa que no se basa en una sola ideología, esto considerando las necesidades e intereses de los estudiantes. La costumbre de leer potencia y aporta a la preparación académica del estudiante, mejorando su desempeño. Tras llevar a cabo la investigación de campo, se constató un bajo índice de lectura en los estudiantes debido al conformismo de los docentes y su falta de actualización, también interés de los padres y de los estudiantes.

Un elemento crucial para que exista una falta de costumbre de lectura por parte del estudiante es el trabajo durante la infancia, el analfabetismo de los progenitores y el conformismo de los docentes; en ese sentido el cuento como táctica para potenciar el hábito de lectura fomenta en el alumno la capacidad de ser crítico, analítico y generador de sus pensamientos. (Tzul Tzul, 2015).

Para poder iniciar con esta investigación lo primero que realicé fue preguntar a los estudiantes, si durante su aprendizaje alguna vez realizaron una dramatización de un cuento andino y ellos desconocieron el tema. Luego comentaron que en la asignatura de Arte y Cultura realizan trabajos de pintura con la técnica del collage y otros trabajos de artes visuales, pero menos sobre la dramatización teatral. Después de haber realizado el recojo de saberes previos planteé que realicen una improvisación dramática de un cuento andino, posteriormente se les narró un cuento sobre el granizo para que puedan interpretar al personaje. Luego de narrarles el cuento se les dio un resumen para que puedan entender el cuento y lo puedan dramatizar, también se les sugirió libertad en los textos y que imaginen el lugar donde se desarrollan las escenas. Cuando iniciaron la improvisación, se observó que al repartir los personajes se desarrollaron muy bien realizando el juego de *fumanchu* para distribuirse los personajes que les correspondiera; luego al momento de interpretar los personajes, se mostraron tímidos, tuvieron pánico escénico lo cual se evidenció cuando bajaban la cabeza, ellos se quedaron inmóviles, se demoraron mucho tiempo para poder iniciar y desenvolverse, también tuvieron inseguridad en la proyección del volumen de sus voces y se pudo observar que existe temor cuando se les enfoca con una cámara de video.

Este proyecto se realizó en la Institución Educativa Mixta Señor de Huanca del Distrito de San Salvador – en la provincia de Calca, debido a que los estudiantes de tercer grado de secundaria demuestran dificultades de expresión vocal frente al público, tienen temor a equivocarse o pronunciar mal las palabras; esto, les limita expresarse con facilidad y opinar en su aula.

La estrategia metodológica de la expresión vocal contribuirá a los estudiantes a mejorar su dicción, proyección y modulación de voz.

1.1.3. Formulación del problema

¿Cuál es la estrategia para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca - Cusco?

1.2. Objetivos

1.2.1. Objetivo general

Interpretar la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes.

1.2.2. Objetivos específicos

a. Objetivo específico 1

Identificar las dificultades de fonación, resonación y dicción de la expresión vocal, para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos.

b. Objetivo específico 2

Diseñar un módulo de enseñanza que considere las escalas de valoración de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción), para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos.

c. Objetivo específico 3

Aplicar el módulo de enseñanza que considera las escalas de valoración de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción) en la sesión de aprendizaje, para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos.

d. Objetivo específico 4

Evaluar el proceso de interpretación de la dramatización de cuentos andinos con el instrumento de valoración estético teatral de Kowzan, T. (1986), validado por Lora, C. (2020), en la tesis de la licenciatura Carmita Pinedo Yuyarima, C. (2024), para fortalecer la expresión vocal.

1.3. Preguntas de investigación

¿Porque los estudiantes demuestran timidez cuando se expresan verbalmente frente al público?

¿Para que los estudiantes dramatizaran un cuento andino utilizando técnicas de expresión vocal?

1.4. Justificación de la investigación

1.4.1. Justificación teórica

La justificación teórica es importante para determinar la base conceptual de una investigación, mostrando que tiene un soporte académico sólido, cuyos resultados sirven para aportar al conocimiento del área específica de trabajo, en tal sentido, el teatro es utilizado en el ámbito educativo como una herramienta pedagógica que fomenta la creatividad, la interpretación, la memoria, las capacidades y fortalezas expresivas y personales; todas ellas fundamentales para la comunicación humana.

De esta manera este trabajo de investigación aporta nuevas perspectivas al campo de estudio porque se pondrá en evidencia que la presentación de la dramatización de cuentos andinos frente a un público logró contribuir a superar la timidez, los obstáculos personales y los complejos, fortaleciendo a generar en el estudiante una mayor autoestima, versatilidad y predisposición en cualquier espacio donde se desenvuelvan posteriormente, por lo mismo contribuirá con un nuevo conocimiento que futuros investigadores podrán utilizar.

1.4.2. Justificación metodológica

La justificación metodológica es fundamental en una investigación porque establece una base significativa, que garantiza la elección y uso de los métodos más apropiados, que sirven para abordar los problemas desde un ámbito que denota rigurosidad en el proceso de sistematizar el conocimiento, por ello aporta nuevas perspectivas al campo de estudio, debido a que el aprendizaje del arte es significativo porque en esta actividad se estableció vínculos entre el contenido nuevo y sus esquemas de conocimiento, del mismo modo amplia las teorías establecidas en torno al tema abordado; ya que, se hizo una evaluación a los estudiantes sobre su práctica artística enfocada desde la semiótica y la estética, también se realizó un estudio en donde se usó instrumentos como la rúbrica aplicada al análisis de la dramatización durante el fortalecimiento de la expresión vocal, por dicha razón esta investigación contribuye a generar conocimiento específico.

1.4.3. Justificación práctica

La justificación práctica es de suma importancia debido a que genera un vínculo entre la investigación y el mundo real, que muestra no solo un interés académico, sino que sirve y se aplica en la vida cotidiana, a través de la práctica profesional y de la solución de problemas, contribuyendo a generar mayor autoestima al estudiante, que considera al teatro como una herramienta pedagógica que ayuda a desarrollar la creatividad, la interpretación y la memoria, así como las capacidades expresivas y personales; todas estas habilidades son esenciales para la comunicación humana.

De esta manera en este trabajo de investigación se contrasta que la presentación de la dramatización de cuentos andinos frente a un público contribuye a superar la timidez y sobrepasar los obstáculos personales e inseguridades, por lo que el estudiante denota versatilidad y predisposición en todos los espacios donde se desenvolverán posteriormente, evidenciando el fortalecimiento de la expresión vocal que toma en cuenta el entrenamiento de una voz expresiva, proyectada y entendible en la dramatización de cuentos andinos.

1.5. Tipos de investigación

1.5.1. Según su finalidad

Práctica

1.5.2. Según su alcance

Es *descriptiva* e interpretativa en procesos creativos artísticos.

1.5.3. Según su diseño

Investigación y evaluación de los procesos.

1.5.4. Según la fuente de datos

Documental y de gabinete con datos reales y oníricos del producto artístico.

1.5.5. Según su enfoque

Esta investigación se enmarca en el enfoque cualitativo, porque se apoyan “en métodos [técnicas e instrumentos] de recolección de datos no estandarizados ni completamente predeterminados (...), la recolección de datos consiste en obtener las perspectivas y puntos de vista de los participantes (sus emociones, prioridades, experiencias, significados y otros aspectos subjetivos)” (Hernández Sampieri, 2014, pág. 9).

1.6. Método de investigación

Descriptiva (observacional). Una investigación descriptiva es una modalidad de estudio cuyo propósito principal es detallar y examinar las propiedades, atributos o fenómenos de un problema o asunto de interés específico, en ella no se intenta determinar vínculos causales, sino proporcionar una perspectiva minuciosa y exacta de la circunstancia, situación o grupo en análisis. Para Guevara et al. (2020) El propósito de la investigación descriptiva es comprender las circunstancias, conductas y costumbres que predominan mediante una descripción precisa de los objetos, actividades, procesos y sujetos.

1.6.1. Métodos de recojo de información

- **Observación cualitativa**, según Hernández Sampieri (2014), no solo se limita a la contemplación, es decir, *sentarse a ver el mundo y hacer notas*; involucra adentrarse comprometidamente en situaciones sociales, manteniendo un papel activo, estando predispuesto a una reflexión permanente; en tal sentido hay que prestar atención a los detalles, sucesos, eventos e interacciones que acontecen en el fenómeno de estudio. En la investigación artística sobre las artes la técnica de la observación es fundamental ya que significa analizar acuciosamente los elementos que se hallan en el fenómeno artístico, de los cuales se recopilara datos como son sus detalles específicos y características visibles.
- **Introspección**, según Paramá Díaz (2017), es un proceso que se caracteriza por ser en espiral; ya que, puede incluir el mayor conocimiento de uno, pero tiene una influencia externa, esto significa que también uno podrá mejorar gracias a la introspección, porque se genera un profundo conocimiento de los estudiantes e incluso contribuye a otros a conocerse mejor, asumiendo que en su proceso se encuentran elementos subjetivos que serán interpretados.

El uso de los métodos de observación e introspección en una investigación artística permite acceder a un enfoque más completo que equilibra la visión externa con una comprensión interna que enriquece tanto la interpretación de la obra o fenómeno artístico, así como la comprensión del proceso creativo.

1.7. Viabilidad

Es viable debido a que la investigación cuenta con los recursos técnicos obligatorios y sobre todo el acceso a la institución educativa y la disponibilidad de los estudiantes de tercer grado de secundaria de la Institución Educativa Mixta Señor De Huanca.

1.7.1. De contexto

La investigación se realiza por medio de las clases presenciales con los estudiantes de tercer grado de secundaria de la Institución Educativa Mixta Señor de Huanca, teniendo una duración aproximada de dos meses.

1.7.2. De recursos técnicos y materiales

- Se utilizará fichas de trabajo para recopilar los datos y todo tipo de información, que contribuya a la investigación.
- Se consultará libros, revistas y videos para redactar adecuadamente el trabajo de investigación
- Utilizaremos un sistema de redacción por computadora, para obtener alta calidad en la sistematización del trabajo de investigación
- En este caso, a partir del teatro, los recursos materiales serán diversos debido a la naturaleza de la investigación y su dramatización de cuentos andinos.

1.7.3. De recursos económicos

Este proyecto de investigación será autofinanciado por la investigadora.

CAPÍTULO II

MARCO REFERENCIAL

2.1. Antecedentes de la investigación

2.1.1. Antecedente de investigación internacional

- **Nombre del trabajo**

La dramatización como estrategia didáctica para el fortalecimiento de la lectura en voz alta en los estudiantes de grado 10° de la Institución Educativa Inmaculada Concepción, Corregimiento de Villagorgona del Municipio de Candelaria durante el año lectivo 2019.

- **Autor**

Valencia Congo, Luz Mariza.

- **Lugar y fecha**

Cali, Colombia, 2019.

- **Objetivos de la investigación**

Objetivo General

Fortalecer el desarrollo de la lectura en voz alta a través de la estrategia didáctica basada en la dramatización, en los estudiantes de grado 10° de la Institución Educativa Inmaculada Concepción de Villagorgona.

Objetivos Específicos

- Identificar el desarrollo de la lectura en voz alta en los estudiantes de grado 10° de la Institución Educativa Inmaculada Concepción de Villagorgona.
- Desarrollar estrategias didácticas de lectura en voz alta haciendo uso de la dramatización, susceptibles a llevar a cabo en el aula del grado 10°, teniendo en cuenta las necesidades de la población.
- Interpretar y evaluar los resultados obtenidos de lectura en voz alta para implementar las estrategias didácticas basadas en la dramatización. (Valencia Congo, 2019)

- **Síntesis de la situación problemática planteada**

Según la autora de este trabajo de investigación ella implementa esta propuesta mediante la dramatización como método educativo, con el

objetivo de incrementar los grados de aprendizaje de la lectura en voz alta y la capacidad de comprensión por parte de los estudiantes.

- **Metodología utilizada para el desarrollo del trabajo**

El presente trabajo tiene un enfoque mixto, debido a que integro elementos de una investigación cuantitativa, como los de una cualitativa

- **Resultados y conclusiones importantes:**

Este estudio se halla dentro del marco de la investigación mixta, ya que incorpora componentes tanto de investigación cualitativa como cuantitativa. El objetivo es evidenciar que, al aplicar esta propuesta mediante la dramatización como estrategia pedagógica, se buscó mejorar los niveles de aprendizaje al leer en voz alta de los estudiantes del décimo grado de la Institución Educativa Inmaculada Concepción. Es razonable que estos resultados se presentaran con indicadores. Como la investigación es principalmente descriptiva y permite identificar las necesidades de una muestra de la comunidad educativa con el propósito de fomentar el fortalecimiento de habilidades, en este caso, las de lectura, centrándose en el aprendizaje dentro de un contexto particular, se concluyó que se adecuó al enfoque cualitativo. Este último permitió reconocer tanto los puntos fuertes como los débiles durante el proceso de potenciar la lectura en voz alta y su comprensión en una población específica analizada.

Esto se realizó a través de una observación directa y detallada, que permitió que se identificaran los rasgos fundamentales de los estudiantes. Mediante esta metodología, se registró, recopiló y analizó la información que permitió identificar las dificultades durante el proceso de aprendizaje de lectura en voz alta de los alumnos del décimo grado, lo que hizo posible la aplicación de estrategias pedagógicas. que promovieron la mejora en los niveles de comprensión.

2.1.2. Antecedente de investigación nacional

- **Nombre del trabajo**
- Miedo escénico oratorio en los estudiantes del programa de actividades integradoras, de la Universidad César Vallejo de Trujillo.

- **Autor**
Salinas Castro, Ronal Eleiver.
- **Lugar y fecha**
Trujillo, Perú, 2017.
- **Objetivos de la investigación**
Objetivo General
Determinar las causas que generan miedo escénico oratorio en los estudiantes del II ciclo del programa de actividades integradoras – oratoria - del año 2016 – II, de la universidad César Vallejo de Trujillo.
Objetivos específicos
 - Identificar las manifestaciones endógenas y exógenas del miedo escénico oratorio, en los estudiantes del II ciclo del programa de actividades integradoras – oratoria - del año 2016 – II, de la universidad César Vallejo de Trujillo
 - Explicar las causas endógenas que generan falta de confianza y seguridad personal, en los estudiantes del II ciclo del programa de actividades integradoras – oratoria - del año 2016 – II, de la universidad César Vallejo de Trujillo.
 - Explicar las causas exógenas que generan falta de confianza y seguridad personal, en los estudiantes del II ciclo del programa de actividades integradoras – oratoria - del año 2016 – II, de la universidad César Vallejo de Trujillo. (Salinas Castro, 2017, pág. 22).
- **Síntesis de la situación problemática planteada**
El trabajo de investigación que abordo este autor está orientado a descubrir cuáles son las principales barreras que le provocan al estudiante un miedo escénico al hablar en público.
- **Metodología utilizada para el desarrollo del trabajo**
Esta investigación tuvo el enfoque cualitativo, la misma que según el tipo de estudio fue descriptivo, esto debido a que se orientó a describir los factores que provocan miedo escénico a los estudiantes; según su diseño fue no experimental y transeccional; en el primer caso ya que solo se limitó a describir los acontecimientos, no interviniendo el investigador en

los mismos y en el segundo caso, ya que se recolectaron datos de un contexto en un determinado momento.

- **Resultados y conclusiones importantes:**

El uso de instrumentos de recopilación de información facilitó la identificación de las razones que provocan el temor escénico oratorio en los estudiantes del segundo ciclo del Programa de Actividades Integradoras 2016 - II.

A partir de dos dimensiones y de los factores externos, se concluye que el motivo principal es que estos alumnos evitan mirar a la audiencia porque temen que su mente se debilite y su cuerpo empiece a moverse torpemente. La razón principal entre los factores endógenos es que los estudiantes, llevan a cabo acciones involuntarias de autosugestión negativa que afectan su rendimiento ante el público.

Otra razón es que los estudiantes, poseen conocimientos previos en un nivel intermedio, y evidencian la necesidad de confianza y seguridad personal para interactuar con la audiencia.

Otra razón se halla en el aspecto endógeno, ya que los estudiantes muestran síntomas de tensión, ansiedad y nerviosismo, esto en un nivel medio.

2.1.3. *Antecedente de investigación local*

- **Nombre del trabajo**

Interpretación de los valores estéticos en la expresión oral teatral.

- **Autor**

Huamán Omonte, Héctor.

- **Lugar y fecha**

Cusco, Perú, 2017.

- **Objetivos de la investigación**

Objetivo General

Recoger la información de los valores estéticos de la expresión oral en la actuación, e identificar las dificultades de los estudiantes en la expresión oral, a partir de la cual se estimulará dichas capacidades

mediante la dramatización en el aula con el ejercicio de improvisación verbal como técnica teatral.

Objetivos Específicos

- Recoger la información de los valores estéticos de la expresión oral en el teatro.
- Identificar las dificultades de los estudiantes en la expresión oral.
- Estimular el desarrollo de la creatividad en la expresión vocal mediante la improvisación verbal en el aula.
- Realizar una presentación con los contenidos enseñados.
- Evaluar los valores estéticos obtenidos. (Huaman Omonte, 2017, pág. 10).

- **Síntesis de la situación problemática planteada**

El trabajo investigativo que abordó este autor es la dificultad que tienen los estudiantes para el desarrollo de la expresión oral nos indica las causas de cómo proviene o se desarrolla la timidez, también indica por un trato inadecuado por parte de los docentes a los estudiantes, además se aprecia que algunas familias realizan castigos tradicionales, esa es otra causa para que se queden callados frente a otras personas desconocidos y carecen de vocabulario ya que ellos vienen con un lenguaje materno que es el quechua y suelen mezclar algunas palabras con el castellano, lo que afecta su trabajo y expresión oral.

- **Metodología utilizada para el desarrollo del trabajo**

Esta investigación tuvo el enfoque cualitativo, la cual fue según su finalidad: aplicada (práctica), según su alcance: (nivel) descriptivo e interpretativo, según su diseño: no experimental y según la fuente de datos fue de campo.

- **Resultados y conclusiones importantes:**

Los valores estéticos de la expresión oral en el teatro se obtuvieron mediante la observación y el uso de una grabadora, una cámara fotográfica, una filmadora y un cuaderno de campo. Se emplearon estos instrumentos para recopilar información sobre los estudiantes del tercer grado, sección "L", de la Gran Unidad Escolar Inca Garcilaso de la Vega. A lo largo del estudio, solamente tres de cada diez alumnos lograron

satisfacer las expectativas en cada una de las categorías alcanzadas, que incluyeron la improvisación espontánea, el uso de la memoria, el tono bajo y medio de voz, los textos cortos y largos, así como los poéticos e innatos. En tal sentido, los resultados fueron regulares

2.2. Marco teórico

La interpretación de la dramatización de cuentos andinos que fortalecerán la expresión vocal de los estudiantes, se halla dentro del campo de la educación, por ende, la pedagogía, esto significa que se ocupa del análisis de la enseñanza, la cual se encuentra en un cambio constante, que obedece a factores sociales, políticos, culturales y en la actualidad a los de índole tecnológica. De tal modo, que el marco teórico de esta investigación busca proporcionar una base conceptual sólida y coherente que ayude a comprender el problema de investigación planteado.

Para conseguir los objetivos planteados en este proyecto, fue crucial revisar teorías y enfoques significativos que han sido abordados en el capítulo II como:

- *La dramatización*, ya que, es un recurso didáctico que se puede aplicar en cualquier nivel de la educación, entendiéndolo como la base de la pedagogía teatral.
- *La dramatización y el teatro*, ya que, la dramatización implica proporcionar a algo que inicialmente carece de una estructura dramática, en tanto que, para teatralizar un texto, es necesario tener escenarios y actores que contribuyan a representar una situación en escena.
- *Aporte del teatro a la educación*, ya que, en el ámbito de la educación el teatro tiene una función importante para el desarrollo personal del individuo, contribuyendo a que este pueda comunicarse con facilidad con su entorno social.
- *Expresión pedagógica del teatro*, ya que, los estudiantes mediante las acciones espontáneas que experimentan en la práctica teatral, fortalecen su seguridad y confianza.
- *Comunicación y expresión oral*, ya que, ambas coadyuvan a que los estudiantes desarrollen el dialecto y el interés por la lectura, evidenciándose que mediante un diálogo teatral utilizan la palabra con un fin estético.
- *Importancia de la voz y la palabra en el teatro representado*, ya que en la puesta en escena de una obra teatral permite que el mensaje que se intenta transmitir pueda ser entendido, por lo que será relevante el involucrar elementos lingüísticos.

- *Técnica de la narración*, ya que revela las diversas características que se estudian en acústica; por lo tanto, la palabra para el estudiante durante la escenificación no solo será un conjunto de sonidos que se relacionan con sus distintas características.
- *Expresión vocal*, por qué tanto, los actores y las actrices trabajan con su propia voz y cuerpo, que deben estar entrenados y cultivados para un rendimiento excepcional al presentarse ante una audiencia. En ese sentido, es importante considerar que la voz debe tener ciertas cualidades., para lo cual será importante el manejo de la respiración.
- *La respiración*, debido a que el estudiante que actúa durante la escena puede ser considerada como una toma de consciencia sobre ella.
- *Características de la voz*, porque estas son fundamentales para la expresión vocal del estudiante que actúa en la obra teatral, contribuyendo a pronunciar correctamente las palabras y a mejorar el timbre de la voz para que puedan proyectar la intensidad y el ritmo de expresión vocal.
- *Cualidades de la expresión vocal en la narración de cuentos*, debido a que durante la narración de cuentos aporta a la atmósfera, a la descripción de los personajes y a transmitir la emoción de la historia.
- *La dramatización como estrategia motivadora*, es significativa debido a que se aprecia durante los juegos dramáticos para motivar a los estudiantes, en tal sentido ellos pasan a ser protagonistas activos.
- *La motivación*, porque demuestra la actitud de los estudiantes, las cuales deben ser positivas para el logro de un aprendizaje significativo, haciendo hincapié en cuáles son sus tipos y cuál es su importancia.
- *El aprendizaje significativo*, ya que esta es fundamental en la pedagogía teatral, debido a que el estudiante lo experimenta y visualiza, porque explora su mundo interno.

Cada uno de estos puntos abordados en el marco teórico no solo proporcionará una base para entender el fenómeno educativo que se investiga, sino que también ayudará a situar esta investigación dentro de los debates contemporáneos que surjan sobre el problema de estudio.

2.2.1. La Dramatización

La dramatización es un recurso didáctico para poder aplicar en cualquier nivel de educación es la base de la pedagogía teatral donde busca el desarrollo personal o concientizar al individuo, es fundamental identificar la dramatización y a su vez, comprender de donde proviene la palabra dramatización.

Etimológicamente la palabra *dramatización* procede del término griego “drama”, que significa “acción”, este proviene del dórico “drân”, que concierne a la palabra ática “prattein”, la cual significa actuar.

La dramatización es un recurso didáctico para poder aplicarla en cualquier nivel de educación, ella es la base de la pedagogía teatral donde busca el desarrollo personal o concientizar a un individuo.

El término dramatización, escrito con mayúscula inicial, se utiliza para referirse a la asignatura que forma parte del área curricular de Educación Artística en la enseñanza primaria, así como a la materia optativa de Dramatización-Teatro en el nivel secundario; en cambio, el término dramatización, con minúscula, se emplea para referirse al proceso que implica darle un carácter dramático a algo que inicialmente carece de esta forma, por ejemplo cuando se trata de un poema, un relato, una canción o cualquier tipo de texto o idea; también es considerada como un recurso didáctico que contribuye al logro de objetivos de las diversas asignaturas que tiene plan de estudios. En la actualidad, una tendencia predominante en la enseñanza del Arte Dramático es implementarla en la vida real. (Motos Teruel, 2013).

2.2.2. La dramatización y el teatro

Para comprender la diferencia que existe entre *la dramatización y el teatro*, es necesario en una primera instancia definir que es la dramatización, esta es entendida como un proceso creativo donde lo esencial es el empleo de técnicas que pertenecen al lenguaje teatral, esta alcanza su meta cuando emplea estas técnicas, las mismas que brindan un respaldo lúcido, educativo o didáctico. (Motos Teruel & Tejedo Torrent, Prácticas de dramatización, 2007).

La dramatización y la teatralización hacen referencia a lo mismo. La dramatización implica proporcionar a algo que inicialmente carece de una estructura dramática. Para teatralizar un texto, es necesario tener escenarios y actores que contribuyan a representar una situación en escena. El teatro se

distingue por su componente visual que se halla en la escena y en la representación de discursos en un contexto, en tal sentido es generar entornos dramáticos, tales como diálogos, disputas entre personajes y el dinamismo de la acción. Así pues, al emplear este término, nos estamos refiriendo al procedimiento de construir una estructura teatral que nace de un poema.

El aspecto visual de la escena y la representación de sus discursos son las señales de teatralización, significa moldear y establecer escenarios dramáticos: conversaciones, disputas entre los personajes y el dinamismo de la acción. Por lo tanto, al emplear este término se hace referencia a la conversión de un poema, narración, pasaje de una narrativa, noticias periodísticas y otros textos parecidos en una estructura teatral que altera su forma original con el fin de adecuarlos a las características del esquema dramático. (Motos Teruel & Tejado Torrent, *Prácticas de dramatización*, 2007).

2.2.3. Aporte del teatro a la educación

El teatro en la educación tiene la función muy importante para el desarrollo personal del individuo y pueda comunicarse con facilidad con su entorno social. Motos & Tejado (2007) asevera que, como una acción educativa, la expresión debe ayudar al sujeto a tener confianza en sí mismo y a aprender cada vez más sobre su capacidad de comunicación. Sin embargo, la expresión también contribuye a la alfabetización estética, esto considerando que se basa en el comportamiento cultural y emocional, la pedagogía artística.

2.2.4. Expresión pedagógica del teatro

El estudio de investigación también se centra en la expresión pedagógica del teatro, la cual es entendida cuando el docente-actor busca liberar a los estudiantes mediante las acciones espontaneas que ellos experimentan, para fortalecer su seguridad y confianza; por lo tanto, si se requiere que la expresión se libere ya que su primer propósito es convertir a nuestro ser en signos extrínsecos, si este es el caso es riesgoso restringirse a esta libertad. Simultáneamente al grito de las necesidades del adolescente, uno debe responder a ellas; sin embargo, debemos responder de tal forma que la enseñanza no sea "soportada" por el niño, sino que sea descubierta y re asimilada por él, para ser expresada nuevamente por él en su anhelo de transmitir a otros lo que ha aprendido recientemente. (Dobbelaere, 1963).

2.2.5. Comunicación y expresión oral

La comunicación y la expresión oral contribuyen al desarrollo del dialecto e interés por la lectura de parte de los individuos, quienes mediante un diálogo teatral hacen uso de la palabra con un fin estético, es decir, el teatro debe considerarse un género literario; considerando que el trabajo en equipo es un medio ideal para poner en práctica la competencia comunicativa, la misma que amalgama de forma natural tanto a la comprensión como a la expresión, en las cuales incluyen múltiples actividades que involucran a grupos variados con un enfoque interdisciplinario para que puedan proporcionar una visión sociocultural del lenguaje oral; esto, más allá de su interpretación como mero contenido de la lección de Lengua. (Núñez Delgado, 2001). Para Monsalva y Rodríguez citados por Gómez Calles, Fernández-Sánchez, Báez Cruz, & Pérez-Pérez (2021). La falta de espontaneidad al expresarse en situaciones reales de comunicación es un reto, por lo que se requiere desarrollar actividades lúdicas que ayuden al estudiante a ganar confianza y seguridad, así como a generar circunstancias comunicativas que puedan fortalecer sus habilidades orales.

2.2.6. Importancia de la voz y la palabra en el teatro representado

El trabajo de la voz y la palabra es fundamental en una obra teatral para que pueda ser entendible el mensaje que se quiere transmitir, así como el desplazamiento y las emociones. En tal sentido, el *lenguaje teatral* no se puede pasar por alto aquello que concierne al lenguaje humano, el cual involucra elementos lingüísticos como frases, oraciones, palabras, sonidos y secuencias. También incluye parlamentos completos con diferentes valores morfológicos, sintácticos, semánticos, estilísticos, pragmáticos y fonológicos. Estos elementos están relacionados con los paralingüísticos: acentos, flexiones tonales, pausas, formas melódicas, movimientos corporales y desplazamientos, también se considera a todos los tipos de reacciones psicosomáticas como son: los suspiros, jadeos, convulsiones, llantos, temblores, contracciones musculares, etc. Esto significa que, al crear un juego teatral, ambos elementos adquieren la misma importancia, por lo que tanto los elementos lingüísticos como los paralingüísticos poseen la misma importancia. (Genó, 2004).

2.2.7. Técnica de la narración

La importancia de la voz en la técnica del cuento narrado, indica las diversas características que se estudian en acústica; en tal sentido, la palabra no es más que un conjunto de sonidos que se relacionan con sus distintas características, que según Dobbelare (1965) son las siguientes:

- a. **La duración**, el trayecto de la voz, se conoce como recitación. Un ejercicio efectivo para acostumbrarse a hablar con lentitud implica leer en voz alta, haciendo un conteo mental hasta tres cuando se encuentra un punto, hasta dos cuando se encuentra un punto y coma, y hasta uno cuando se encuentra una coma.
- b. **La potencia**, un ejercicio efectivo para potenciar la voz consiste en narrar un relato en voz alta, manteniéndose inicialmente en la potencia más baja, pero articulando de manera óptima, y luego incrementando la potencia gradualmente para volver a reducirla.
- c. **La altura** se conoce como registro. La constitución anatómica de las cuerdas vocales del ser humano le proporciona el registro. Las mujeres tienen la posibilidad de ser sopranos-ligeras, sopranos, contraltos, mientras que los hombres pueden ser tenores, barítonos o bajos.
- d. **El timbre**. Es un elemento distintivo de la voz, que requiere no solo el correcto funcionamiento de las cuerdas vocales, sino también el incremento de su resonancia.

2.2.8. *Expresión vocal*

Principalmente, los actores y actrices trabajan con su propio cuerpo y voz, estos deben estar entrenados y cultivados para un desempeño óptimo al presentarse frente a un público.

En este escenario, es crucial tener en cuenta que se demanda de la voz ciertas características y destrezas, aunque en la vida cotidiana no son indispensables, en el trabajo teatral son fundamentales.

El individuo que se involucra en un taller de teatro deberá adquirir los medios necesarios para que su voz durante la representación no sea un obstáculo, sino que, en su lugar, fomente, recree, realce y profile las particularidades de su personaje. La técnica vocal debe brindarle los recursos necesarios para gestionar que su voz sea más eficaz, y no se canse. (Rojas Durán y González Fulle , 2016).

Es importante comprender que, para obtener la conciencia necesaria para cuidar de la voz, primero se necesita comprender cómo funcionan los procesos fisiológicos relacionados con la emisión de sonido del aparato bucal humano.

2.2.9. La respiración

La respiración correcta del actor en plena escena puede ser considerada como una toma de conciencia sobre ella, su característica es que es diafragmática, este respirar produce una sensación de que el aire se deposita en el abdomen. (Rojas Durán y González Fulle , 2016).

Desde que el ser humano nace y durante su niñez, su respiración es natural y orgánica, esto significa que opera de manera adecuada; no obstante, conforme uno desarrolla, en caso no prestar atención a cómo uno respira, pueden adquirirse hábitos inadecuados y la respiración adecuada se deteriora. Así pues, es necesario reeducar las rutinas de respiración.

Tabla 1*Recursos lingüísticos de la expresión vocal*

Recurso	Definición
Dicción	La dicción es producto de una correcta articulación de las palabras; implica pronunciar de manera adecuada tanto los comienzos como los finales de las palabras y frases. La rapidez desmedida derivada del nerviosismo puede provocar un atropello de las palabras; mantener una postura recta y una respiración correcta son las respuestas a este problema. El uso de trabalenguas contribuye a la mejora de la dicción, de los docentes y los estudiantes.
Tono	El tono grave o agudo se define por la frecuencia de la vibración de las cuerdas vocales; también se le denomina interacción. La variedad del tono manifiesta diversas emociones, como la alegría, tristeza o el entusiasmo entre otros; también denota la postura del emisor hacia sus receptores, como la comprensión, ironía o el sarcasmo entre otros.
Volumen	Se refiere a la intensidad o potencia, menor o mayor, con la que, según el deseo del hablante, se proyecta la voz. El volumen se ajustará al contexto donde se encuentre y a la cantidad de público. Un volumen excesivo puede resultar violento y atemorizar a los estudiantes tímidos. Un volumen bajo demandará un esfuerzo constante para escuchar, lo que provoca cansancio en los oyentes, que acabarán ignorando el discurso.
Ritmo	El ritmo surge de las fluctuaciones que se producen cuando se emiten palabras velozmente durante el discurso. La velocidad con la que se emita un discurso se determinará por el nivel de complejidad de lo que se está exponiendo, se aconseja una mayor velocidad cuando la comprensión del público no está excesivamente involucrada, entre tanto se recomienda una menor velocidad cuando lo que se está tratando requiere más elaboración e involucramiento del público, ya sea por su complejidad, o bien, por su novedad; en estas situaciones, hacer un receso facilita la asimilación de los conceptos. La velocidad también puede comunicar estados emocionales en que escuchan, una velocidad pausada e inalterable parece ser la característica de quien se resguarda en los demás o de quien no busca interactuar con su audiencia, mientras que una velocidad acelerada, con sus retrasos, evoca entusiasmo, cordialidad e incentiva la participación espontánea del otro.
Fluidez	Se refiere a la sencillez o libertad con la que se pronuncia un discurso; también se caracteriza por la velocidad de quien habla y a pesar de que puede verse afectada por el estado anímico, cuando se refiere a la exposición de un tema, se encuentra fundamentalmente vinculada al manejo del tema del que está hablando.

Nota. Adaptado de *Cómo enseñar a hablar y escuchar en el salón de clases* por Zebadúa Valencia & García Palacios (2011, pp. 166-167).

La respiración correcta, que se conoce como respiración diafragmática, genera la impresión de que el aire se introduce en el abdomen al inhalar. Este método de respiración permite que el músculo diafragma funcione como un soporte y empuje el aire, lo que provoca vibraciones en las cuerdas vocales. En esta etapa, la postura del cuerpo juega un papel fundamental. (Rojas Durán y González Fulle , 2016).

Figura 1

Respiración diafragmática



Nota. Adaptado de “La respiración diafragmática, recuperado el 19-05-2024 de: <https://www.baldomirpsicologa.com/2017/03/09/respiracion-diafragmatica/>.

Los sonidos potentes o suaves dependen del volumen de aire empleado y también de la técnica utilizada para trabajar los músculos que le corresponden.

2.2.10. Características de la voz

Las características de la voz son fundamentales para la expresión vocal nos ayuda a pronunciar correctamente las palabras y nos ayuda a mejorar el timbre de la voz de esa forma los estudiantes podrán proyectar la intensidad y el ritmo de expresión vocal.

Figura 2*Cuerdas vocales*

Nota. Adaptado de “Cuerdas vocales”, recuperado el 25- 05-2024 de: <https://www.pictoeduca.com/leccion-embed/203/la-voz-el-instrumento-vocal/pag/1313&nocookies=1&embed=1>

- **Altura.** Se le conoce también como tono y es el resultado de la velocidad de vibración de las cuerdas vocales. Las mismas provocan un cambio gradual entre dos polos tonales, que son los sonidos graves (que suelen asociarse con la agitación o la alteración) y los sonidos graves (relacionados con ambientes mesurados y cariño).
- **Intensidad.** El control adecuado del volumen de voz, permite escuchar cuándo el destinatario se halla a determinada distancia. Además, la gestión de este recurso ofrece diversas oportunidades en el ámbito de la representación, por lo general, un gran volumen se debe a la pérdida del control del emisor, por otro lado, hay un volumen reducido asociado con la calma.

- **Timbre.** Es un rasgo característico del sonido, que se encuentra determinado por la herramienta que lo produce; está se halla relacionada con la voz humana; por lo que su sonido vocal se determinará por sus condiciones anatómicas.
- **Ritmo.** Se relaciona a la velocidad con la que se producen los sonidos y el silencio expresado vocalmente, en tal sentido es significativo comprender que la monotonía de una frase o texto debe de prevenirse, por lo que, debe matizarse con inflexiones diversas, aclarando que estas deben ser las apropiadas, para evitar una expresión carente de autenticidad. (Rojas Durán y González Fulle , 2016)

2.2.11. Cualidades de la expresión vocal en la narración de cuentos

La expresión vocal es un aspecto fundamental en la narración de cuentos, pues aporta a la atmósfera a la descripción de los personajes y para transmitir la emoción de la historia transmitida, en tal sentido se sirve del *tono*, ya que refleja la emoción de los personajes y/o el ambiente de la historia; del *volumen*, ya que este contribuye a captar la atención de la audiencia y enfatiza los momentos clave; del *ritmo*, por que ayuda a mantener el interés y la expectativa; de las *pausas*, debido a que crean tensión; de la *articulación y claridad*, para que la audiencia comprenda la historia; de la *expresión emocional*, ya que reflejan lo crucial de las emociones de los personajes o de la narración; de la *personificación*, porque al cambiar la voz durante la representación de los personajes contribuye a dar vida a la narración; de la *conexión con el público*, mediante una narración impactante y memorable, que generé la atención del que interactúa con la obra y de la *improvisación y flexibilidad*, ya que ajustar la narración en tiempo real mediante los cambios en la velocidad, el volumen o incluso el contenido pone en evidencia su adaptación a las reacciones del público.

2.2.12. La dramatización como estrategia motivadora

En esta investigación se aprecia la importancia de los juegos dramaticos para motivar los estudiantes, en tal sentido durante el juego dramático, los estudiantes son protagonistas activos y no pasivos, ellos en este proceso involucran una autoeducación, este es uno de los primeros elementos que motiva al niño/estudiante.

Enfocarse en el estudiante se pone en evidencia en su rol durante el proceso de enseñanza - aprendizaje. Durante el juego dramático, esto se expresa mediante el juego de roles, que es un procedimiento o actividad en la que una persona asume a un personaje (real o de ficción) en un contexto ficticio; en este se resalta una etapa crucial de la motivación; evidentemente esta es constructiva cuando los estudiantes logran obtener conocimientos que provienen del personaje que interpretan; por consiguiente, esto contribuiría a que se puedan crear estrategias más eficaces de aprendizaje. (Morimoto, Pavón, Santamaría, 2015).

2.2.13. La motivación.

La motivación es muy importante, la actitud de los estudiantes tiene que ser positiva para lograr un aprendizaje significativo, su término proviene del latín "motivus" (relacionado con el movimiento) y se refiere a lo que tiene e impulsa la habilidad de mover; en este contexto, es responsable de motivar la conducta humana. Esto es de gran importancia porque durante el proceso de enseñanza-aprendizaje revela la actitud del estudiante, que debe ser positiva para lograr un aprendizaje significativo.

Cuando una actividad despierta interés, este se activa porque existe una necesidad, que es un mecanismo que estimula a la persona a actuar y puede tener su origen en una fuente psicológica o fisiológica. (Carrillo, 2009).

2.2.13.1. Tipos de motivación.

Existen dos tipos de la motivación, la extrínseca y la intrínseca, que Soriano (2001) las define de este modo:

- a. **Motivación Extrínseca.** La investigación de la motivación extrínseca se fundamenta en tres (3) principios fundamentales: recompensa, sanción e incentivo.

Una "recompensa" es un estímulo gratificante que se otorga al concluir un comportamiento o una serie de ellos y que incrementa la posibilidad de que este se repita.

Un "castigo" es una sanción desagradable que se produce al concluir un comportamiento o una serie de ellos y que disminuye las posibilidades de que este se repita.

Un "incentivo" es un estímulo que atrae o impide al individuo a realizar o no realizar un comportamiento o una serie de ellos.

- b. **Motivación Intrínseca.** Esta motivación se fundamenta en un conjunto de rasgos psicológicos como la autodeterminación, la efectividad y la curiosidad, los cuales dan inicio, mantenimiento y reconexión del comportamiento ante la falta de fuentes extrínsecas de motivación. Los comportamientos intrínsecamente motivados, en lugar de ser calificados como triviales y sin relevancia, por ejemplo el juego, incentivan al ser humano a buscar novedades y afrontar nuevos retos y cuando lo hace, cubre necesidades psicológicas significativas. Esta motivación impulsa al individuo a vencer los desafíos que encuentra en su entorno y los éxitos del logro del dominio que lo condujo hacen que el individuo sea más apto para ajustarse a nuevos desafíos y curiosidades del entorno.

2.2.13.2. La motivación y su importancia

Para que el estudiante tenga una actitud participativa constante y alta, para lograr un aprendizaje significativo, necesita de una motivación constante durante el desarrollo de una sesión de aprendizaje dentro del aula, en este sentido puede considerarse como una atracción hacia un objetivo, el cual requiere de una acción del individuo para viabilizar una acción que comprende la aceptación del esfuerzo para alcanzar dicho objetivo. La motivación consta de necesidades, tensiones, deseos, inconvenientes y expectativas; esta simboliza un progreso que antecede al aprendizaje promoviendo; sin ella se complica el trabajo del o la docente, es importante también señalar que a veces, la falta de motivación del estudiante puede salir de su control. (Moron Macias, 2011).

2.2.14. Aprendizaje significativo

La importancia del aprendizaje significativo en la pedagogía teatral es crucial, debido a que el estudiante lo experimenta y visualiza, explorando su mundo interno. Si se considera a la acción pedagógica-teatral tal una narración de signos verbales y no verbales organizados en un espacio-temporal del ser, será posible afirmar que aquel que se involucra en esta construcción, luego de una etapa de fertilidad, puede involucrarse y obtener un significado que le quedará por siempre. Esto vincula el disfrute de la actividad con el propio objeto, este período fructífero de contacto con el arte teatral se lleva a cabo en un lugar ideal, que le facilita el desglose de cualquier visión inverosímil, que le brinda la oportunidad de

vivir la realidad desde el contexto que percibe al universo imaginario, en un lugar seguro como puede ser el aula. (Marino, 2009).

2.3. Glosario de términos

- **Articulación.** Es el procedimiento que enlaza y alinea de manera artística las vocales con las consonantes, con la finalidad de que las palabras se comprendan mejor y sean más claras. Se basa en enfatizar y destacar ciertas sílabas o palabras dentro de cada oración, reconociendo su relevancia para la articulación. Así se logra una mayor expresión y comprensión en el enunciado.
- **Control de la respiración.** La habilidad para respirar es fluctuante, se requiere incrementarla y desarrollarla mediante un entretenimiento constante y regular. El uso de aire y la dosificación de su presión son aspectos claves de la técnica respiratoria. La presión del aire expulsada es la que establece la vibración de las cuerdas vocales, proporcionándole intensidad al sonido.
- **Dramatización.** Es un pilar metodológico de la pedagogía teatral e incluye todas las etapas de creatividad y expresión, comenzando con el juego natural y terminando con las producciones artísticas grupales o individuales, que requieren un mayor nivel de elaboración.
- **Expresión.** Facilita la expresión de emociones o conceptos. Cuando la acción de expresarse va más allá de la privacidad del individuo, se transforma en un mensaje que el emisor comunica a un receptor.
- **Expresión vocal.** Una de las bases esenciales del teatro es la expresión vocal, para ello es esencial tener una adecuada pronunciación, proyección, entonación e interpretación de los diálogos que contribuyan a una eficaz representación teatral.
- **Impostación:** Proviene del término italiano *impostare*, que se traduce como "colocar", "poner". Puede describirse como la emisión de voz que consigue el máximo nivel de resonancia, flexibilidad y pureza de sonidos, lo que demuestra una gran naturalidad sin evidenciar ningún esfuerzo visible.
- **La voz.** Esta debe inundar el salón y alcanzar hasta la última fila de la platea, llegando hasta el extremo más profundo del local donde se escenifica. Un control lingüístico y sonoro demostrará la excelencia del

actor o actriz que ejerce una profesión tan extraordinariamente bella y complicada.

- **Modulación.** Según la Real Academia Española de la Lengua, La modulación de la voz es la habilidad o capacidad que se tiene para cambiar las propiedades del sonido con fines armoniosos cuando se habla o se canta. Ser capaz de cambiar o "modular" de forma regulada el volumen, la resonancia vocal, el tono y el ritmo de las palabras es lo que significa una modulación adecuada. Esta capacidad hace más fácil la interpretación de un texto, una narración o un discurso.
- **Proyección:** El acto de proyectar la voz simboliza proyectar u orientar el sonido hacia el exterior, esto, con el objetivo de dar mayor alcance al sonido vocal, incrementando la intensidad y potenciándose el dramatismo de la voz a través del habla o el canto, durante la interpretación. La presión aérea y la amplitud de la boca controlan el nivel de proyección de la voz, liberando aire a través del diafragma. (Rojas Durán y González Fulle , 2016).
- **Puesta en escena.** Es organizar todo aquello que aparece en un escenario, tan igual que a las acciones que realizan los actores en él, esto incluye el concepto de la ambientación y personificación que van acorde a la obra presentada, en ese sentido la puesta en escena puede aludir a las habilidades del director, actores y técnicos para realizar una producción teatral, a su vez también puede referirse a la parte sorprendente de un texto dramático que solo entendemos a través de la lectura, es más también se admite la definición más abstracta de ser "la verdad de la obra". (Pavis, 2015).
- **Timbre.** Es el rasgo que distingue a las voces o instrumentos, esto al margen de que los sonidos generados tengan el mismo tono e intensidad. El timbre se halla condicionado tanto por la forma anatómica de los resonadores como por la tonicidad de las cuerdas vocales.
- Hay una gran variedad de timbres, pero en términos prácticos se clasifican en dos categorías: el timbre o el "color" claro y el timbre o el "color" oscuro.

- **Tono o altura.** De manera acústica se relaciona con la cantidad de vibraciones por segundo, en otras palabras, que los sonidos sean más graves (bajos), medios o más agudos (Altos). (tamara gonzales , 2013, p. 50,51).

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Contexto geográfico

Esta investigación se efectuó en la Institución Educativa Señor de Huanca, ubicada en el distrito de San Salvador, provincia de Calca, departamento y región de Cusco en el Perú, esta institución es parte integrante de la Unidad de Gestión Educativa Local (UGEL) de Calca, y pertenece a la Dirección Regional de Educación (DRE) CUSCO.

Figura 3

Ubicación geográfica

Ubicación geográfica

Dirección	: Largapampa - San Salvador s/n
Centro Poblado	: San Salvador
Distrito	: San Salvador
Provincia	: Calca
Región	: Cusco
Área	: Urbana



Nota. Elaboración propia.

A continuación, se halla la ubicación y delimitación, la altitud, la superficie y la demografía del distrito de San Salvador que es de donde provienen un número significativo de los estudiantes de la Institución Educativa Señor de Huanca.

Ubicación y delimitación. El distrito de San Salvador se halla en la Provincia de Calca, la cual es una de las trece (13) que conforman el departamento del Cusco en el Perú, y limita con los siguientes distritos: al norte y oeste con Pisac, al sur y oeste con Saylla, al este y sur con Oropesa, al noreste con Colquepata.

Altitud. El distrito de San Salvador se encuentra a 3012 m.s.n.m.

Superficie. El distrito tiene una superficie de 12,800 hectáreas (128 km²), cuyas coordenadas geográficas son: de latitud = -13.4919 y de longitud = -71.7786; siendo su latitud: 13° 29' 31" Sur y su longitud: 71° 46' 43" Oeste

Demografía. El distrito tiene una población de 6295 habitantes y su densidad es de 49.17 hab. / km².

Figura 4

Datos de la población

Datos de la población

Nivel : Secundaria
Género : Mixto
Categoría: Escolarizado
Turno : Continuo sólo en la mañana
Número de alumnos : 332
Número de docentes: 18
Número de secciones: 10



Nota. Elaboración propia.

3.2. Contexto cultural

La Institución Educativa promueve la creación de un entorno familiar, donde intervienen un grupo de profesionales altamente competentes y eficaces; se enfoca en la correcta integración de sus estudiantes, tanto en su vida personal, social y académica.

En la Institución Educativa Señor de Huanca se busca encontrar y fomentar el incremento de seres humanos calificados que tengan: autoestima, inteligencia, habilidades sociales y que constantemente se involucren en un aprendizaje académico, moral y emocional para que logren éxito personal y profesional, contribuyendo a su sociedad.

3.3. Muestra

La muestra inicial lo integraron 13 estudiantes del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca-Cusco.

Tabla 2*Muestra*

Muestra inicial	Muestra final
13 estudiantes	13 estudiantes

Nota. Elaboración propia.

La muestra final con la que conto la investigación, estuvo compuesta de siete (7) estudiantes varones y seis (6) estudiantes mujeres, los cuales fueron considerados durante todo el estudio.

Tabla 3*Muestra final*

Muestra final	
Varones	Mujeres
7	6

Nota. Elaboración propia.

La muestra inicial del trabajo de investigación considero a 13 estudiantes, en tanto para la muestra final se tuvo en cuenta a trece (13) estudiantes. Esta muestra es no probabilística, ya que, al seleccionar, se utilizó el criterio del investigador.

Se determinaron algunos criterios para la participación de los estudiantes como parte de la muestra los cuales fueron:

Inclusión:

- El estudiante debía estar matriculado en el año lectivo.
- El estudiante debía asistir regularmente a las sesiones de aprendizaje.
- Los estudiantes debían brindar su consentimiento informado.
- Estudiantes de ambos sexos.

Exclusión:

- Ningún criterio para exclusión.

3.4. Técnicas e instrumentos de Recolección y Análisis de datos**3.4.1. Técnicas**

- Observación**, La observación cualitativa no se limita a la contemplación, en esta se observa el mundo y toma apuntes; supone indagar a fondo en contextos sociales y mantener una postura activa, teniendo una reflexión constante; esto significa que uno debe estar alerta a los pormenores, eventos, acontecimientos e interacciones. Hernández, Fernández y Baptista, (2014).

3.4.2. Instrumentos

Grinnell, Williams y Unrau, en Hernández, Fernández y Baptista (2014), manifiestan que, un instrumento de medición adecuado recoge información que se puede observar objetivamente y que, realmente, representa las variables o conceptos que ha descrito el investigador, en tal sentido los que se utilizaran en esta investigación son:

- Guía de observación**: Esta facilita la documentación de la evaluación del rendimiento que se categorizó para valorar lo que realizó el evaluado, este es un formato que permite al investigador la recolección sistemática de datos; así como, registrar estos de manera uniforme, su beneficio radica en proporcionar un análisis claro y objetivo de los hechos, ya que permite organizar los datos de acuerdo a requerimientos particulares, respondiendo a la estructura de las variables o componentes del problema. (Tamayo y Tamayo 2004).
- Instrumento de análisis estético teatral**: Este instrumento permite obtener datos y profundizar en la comprensión de la obra teatral, sus múltiples significados y su efecto en la audiencia.
- Rúbrica**: En la evaluación cualitativa este instrumento permite el análisis exhaustivo de la actividad, los medios y el aprovechamiento alcanzado por los estudiantes en el aula durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, asumiendo que el aprovechamiento académico involucra al intelecto como a la conducta, en tal sentido esta evaluación tiene un proceso complejo que

debiera considerar: actitudes, carácter, intereses, sentimientos y otras particularidades referidas a la personalidad del estudiante. Las rúbricas posibilitan la evaluación de conocimientos, contextos, progresos, obstáculos, procesos, actividades y productos en el afán de lograr una mejora continua. (Dorantes Nova & Tobón Tobón, 2017, pág. 79).

- d. Diario de campo:* Este instrumento alberga toda la información recolectada durante el estudio. Rodríguez y Bonilla (1997). indican que debe proporcionar al investigador un seguimiento constante del proceso de observación. Es particularmente beneficioso para el investigador que toma nota de información que estima relevante y que se encuentra recolectando para luego organizarla, examinarla e interpretarla.
- e. Grabadora de audio y video:* Esta es una herramienta que contribuye a identificar y registrar determinados aspectos susceptibles para la investigación, además, también permite examinarlo muchas veces y focalizar en una secuencia determinada.
- f. Cámara fotográfica:* Permite hacer registros visuales que previamente han sido observados, analizados y teorizados, posibilitando la profundización de lo capturado y registrado sobre aspectos no tan visibles.

3.5. Técnicas de procesamiento y análisis de datos cualitativos

El procesamiento y análisis de datos cualitativos fue un proceso que implicó un análisis pedagógico que se realizó de manera descriptiva e interpretativa, analizando los resultados obtenidos mediante el uso de instrumentos como el análisis estético teatral y la rúbrica, los cuales contribuyeron a interpretar la dramatización de cuentos andinos como medio para desarrollar la expresión vocal de los estudiantes.

3.5.1. Primer Nivel de análisis cualitativo

Para analizar la muestra, es necesario utilizar un instrumento de valoración estética teatral, que contribuye en la interpretación de las escenas y personajes de la obra teatral, estos últimos se encuentran codificados con los nombres que interpretaron en la obra teatral “La dama de negro”, de Hugo Contreras Rozas.

Tabla 4

Codificaciones de personajes de la obra “La dama de negro” de Hugo Contreras Rozas.

Codificaciones de personajes de la obra “La dama de negro”		
Nº de personas	Nombre del personaje	Obra del teatro
1	Dama 1	La dama de negro
2	Dama 2	La dama de negro
3	Pedro	La dama de negro
4	José	La dama de negro
5	Yachachiq	La dama de negro
6	Hombre 1	La dama de negro
7	Hombre 2	La dama de negro
8	Caballero 1	La dama de negro
9	Cabalero 2	La dama de negro
10	Mujer 1	La dama de negro
11	Mujer 2	La dama de negro
12	Mujer 3	La dama de negro
13	Mujer 4	La dama de negro

Nota. Elaboración propia.

3.5.2. Análisis e interpretación de la valoración estética teatral

Analizaremos e interpretaremos la obra teatral “La dama de negro” con el instrumento de valoración estética teatral.

Tabla 5*Escena 1: Cortejo fúnebre*


Obra de teatro: La dama de negro				
Personajes : Pedro y los deudos				
Escena 1 : Cortejo fúnebre				
				
Signos	Taxonomía	Criterios en el hecho teatral	Interpretación del hecho teatral Valores estéticos	Evaluación del hecho teatral Crítica
Auditivos	Dentro de los actores	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proyección 2. Dicción 3. Velocidad 4. Tono 	En la expresión vocal los personajes de la primera escena logran obtener una buena proyección de voz en el escenario con una dicción correcta donde el joven da las últimas palabras de despedida a su prometida junto a sus deudos.	<ul style="list-style-type: none"> • La primera escena trata sobre la despedida de un ser querido, Pedro representa a un joven que perdió a su comprometida. la mujer 1, mujer 2, mujer 3, mujer 4 hombre 1, hombre 2, representan a los deudos, demuestran su dolor y llanto por su ser querido.
Visuales	Dentro de los actores	<ol style="list-style-type: none"> 5. Mímica. 6. Gesto. 7. Movimiento 	Los personajes de la primera escena se desplazan de manera lenta y realizan una composición correcta en el espacio escénico formando una figura "V".	<ul style="list-style-type: none"> • Pedro es el personaje secundario de la obra teatral y el hombre 1, hombre 2, y mujer 1, mujer 2, mujer 3, mujer 4 son personajes terciarios donde demuestran sufrimiento, depresión, ira, culpa y profunda tristeza.

		8. Maquillaje 9. Peinado 10. Vestuario	El personaje Pedro viste con un saco gris, pantalón negro, una camisa blanca, corbata de color azul marino con puntos blancos y zapato negro y los 2 hombres que le acompañan visten con un terno guinda oscuro, camisa blanca, corbata de color guinda y zapatos negros y las mujeres le acompañan con una vestimenta mestiza con polleras de diferentes colores, blusa blanca y zapatos tipo valerianas de color negro. Están maquillados los ojos con un delineador negro, el peinado tiene dos trenzas francesas.	VALORES SIMBÓLICOS • Pedro y los deudos representan a partir de sus vestuarios a la época republicana donde muestra la influencia europea en su vestimenta.
		11. Emociones	Los personajes de la primera escena demuestran emociones dolorosas como depresión, ira, culpa y profunda tristeza.	• Los personajes demuestran emociones de sufrimiento y llantos de una manera natural.
Auditivos	Fuera de los actores	12. Música 13. Sonido	La escena fue acompañada con un sonido funeral de una trompeta.	• El sonido funeral fue fondo musical para dar más vida a la escena y tengan una conexión con el público.
Visuales	Fuera de los actores	14. Utilería	La utilería que se utilizó fue un cajón de color negro.	VALORES SIMBÓLICOS • El cajón representa la muerte de un ser donde es trasladado sobre los hombros de los deudos al campo santo.

Nota. Instrumento validado en la tesis de licenciatura de Pinedo Yuyarima Carmita. (2024).

Interpretación, La obra la “dama de negro” en la primera escena los actores entran representando un cortejo fúnebre, los deudos empiezan a caminar detrás del ataúd mientras la música los acompaña al escenario y las personas se ponen compungidas y se ponen a rezar, mientras el personaje Pedro representa al novio viudo, de la señorita que falleció y le da sus últimas palabras de despedida. Esta escena representa el sensible fallecimiento de un ser querido donde los deudos demuestran la solidaridad y empatía hacia la persona quien en vida fue.

Tabla 6*Escena 2: Calle*

Obra de teatro: La dama de negro				
Personajes : Caballero 1 y dama de negro				
Escena 2 : Calle				
				
Signos	Taxonomía	Criterios en el hecho teatral	Interpretación del hecho teatral Valores estéticos	Evaluación del hecho teatral Crítica
Auditivos	Dentro de los actores	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proyección 2. Dicción 3. Velocidad 4. Tono 	En la expresión vocal los personajes de la segunda escena logran obtener una buena proyección de voz en el escenario con una dicción correcta con un tono de voz aguda y barítono.	<ul style="list-style-type: none"> • El caballero representa a una persona común y corriente que transita por la calle y la dama de negro representa a un espíritu maligno. Utilizan una voz aguda en el dialogo.
Visuales	Dentro de los actores	<ol style="list-style-type: none"> 8. Mímica. 9. Gesto. 10. Movimiento 	Los personajes de la segunda escena se desplazan despacio con una sola dirección hacia el primer plano del escenario y realizan una composición correcta en el espacio escénico.	<ul style="list-style-type: none"> • La dama de negro le pide al caballero que le acompañe a la fiesta de un familiar y el caballero demostró la amabilidad y el caballerismo hacia la dama.

		11. Maquillaje 12. Peinado 13. Vestuario	La dama de negro viste un vestido de color negro y un velo negro sobre la cabeza cubriendo todo el rostro, El caballero viste un terno de color guinda y zapatos negros.	VALORES SIMBÓLICOS • La dama de negro representa a un espíritu maligno que regresa del otro mundo. • El caballero representa a un joven solidario.
		11. Emociones	Los personajes de la segunda escena demuestran emisiones de amabilidad y solidaridad.	• El caballero demuestra la amabilidad emocional. La dama de negro demuestra a una señorita indefensa.
Auditivos	Fuera de los actores	14. Música 15. Sonido	En la segunda sesena se utilizó un sonido de viento.	• El sonido de viento le acompaña a la dama de negro en su recorrido.
Visuales	Fuera de los actores	15. Utilería	En esta escena no se utiliza ninguna utilería.	VALORES SIMBÓLICOS • al campo santo.

Nota. Instrumento validado en la tesis de licenciatura de Pinedo Yuyarima, Carmita. (2024).

Interpretación. En la segunda escena de la obra, la dama de negro es el personaje principal de la obra que representa a una señorita que murió hace días, donde da señales de vida todas las noches por la alameda de Pisonay y cipreses, el personaje del caballero representa a un joven común y corriente con una bondad grande, donde demuestra su caballerismo y la lleva a la fiesta de familia Romainviles. Esta escena trata sobre el encuentro de un alma que viene a visitar a sus familiares vivos, buscando ayuda para poder llegar a la fiesta de sus parientes y le pide el favor solo a los hombres.

Tabla 7*Escena 3: Casa de la familia Romanviles*

Obra de teatro: La dama de negro				
Personajes : familia Romanviles y amigos.				
Escena 3 : Casa de la familia Romanviles				
				
Signos	Taxonomía	Criterios en el hecho teatral	Interpretación del hecho teatral Valores estéticos	Evaluación del hecho teatral Crítica
Auditivos	Dentro de los actores	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proyección 2. Dicción 3. Velocidad 4. Tono 	En la expresión vocal los personajes de la tercera escena logran obtener una buena proyección de voz en el escenario con una dicción correcta donde se utiliza el tono de voz grave, barítono, aguda y contra alto.	<ul style="list-style-type: none"> • En esta escena los personajes representan a los invitados de la fiesta y realizan los diálogos sobre la presencia de la dama de negro de su extraña actitud con un susurro.
Visuales	Dentro de los actores	<ol style="list-style-type: none"> 11. Mímica. 12. Gesto. 13. Movimiento 	Aquí los personajes expresan sus movimientos al compás de un sonido musical formando diferentes figuras en el escenario.	<ul style="list-style-type: none"> • Los visitantes hombres y mujeres conversan susurrando sobre la dama de negro con una extrañeza.

		14. Maquillaje 15. Peinado 16. Vestuario	Los hombres que se encuentran en la fiesta visten con un chaleco negro, pantalón negro de vestir, camisa blanca y zapatos negros. Las mujeres visten con una vestimenta de mestiza con diferentes colores de falda y todas con una blusa blanca y zapatos tipo botines negras y charol.	VALORES SIMBÓLICOS • Los personajes de la fiesta representan a partir de sus vestuarios a la época republicana donde muestra la influencia europea en su vestimenta.
		11. Emociones	Los personajes de la fiesta tienen las emociones relacionadas con la alegría y celebridad.	• Los personajes de la fiesta demuestran emisiones de felicidad, diversión y a la vez extrañeza.
Auditivos	Fuera de los actores	16. Música 17. Sonido	La escena fue acompañada con una música de marinera cusqueña y huayno Valicha.	• El sonido de la marinera cusqueña y Valicha fue para aumentar el ánimo de la fiesta y los personajes disfruta la música.
Visuales	Fuera de los actores	16. Utilería	La utilería que se utilizó fue un pañuelo blanco.	VALORES SIMBÓLICOS • Se utilizó un pañuelo blanco para poder invitar a bailar a las chicas.

Nota. Instrumento validado en la tesis de licenciatura de Pinedo Yuyarima, Carmita. (2024).

Interpretación. En la obra “dama de negro”, la tercera escena trata sobre la fiesta en la casa de la familia Romainviles, donde festejan hombres y mujeres tomando bebidas alcohólicas demostrando la reunión familiar en vida, la dama de negro representa a un alma andante que hace sentir su presencia en vida, demuestra su delicadeza y respeto a los demás.

Tabla 8*Escena 4: Almudena*

Obra de teatro: La dama de negro				
Personajes : José y la dama de negro.				
Escena 4 : Almudena				
				
Signos	Taxonomía	Criterios en el hecho teatral	Interpretación del hecho teatral Valores estéticos	Evaluación del hecho teatral Crítica
Auditivos	Dentro de los actores	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proyección 2. Dicción 3. Velocidad 4. Tono 	En la expresión vocal los personajes de la cuarta escena logran obtener una buena proyección de voz en el escenario con una dicción correcta utilizando los tonos de voz grave y aguda.	<ul style="list-style-type: none"> • En la cuarta escena la dama de negro interpreta con sonidos graves y agudos los textos dando un grito con voz aguda. José representa a un taxista que trabaja de noche e interpreta con voz grave.
Visuales	Dentro de los actores	<ol style="list-style-type: none"> 14. Mímica. 15. Gesto. 16. Movimiento 	Los personajes de la cuarta escena se desplazan de manera rápida y lenta en diagonal.	<ul style="list-style-type: none"> • José es un personaje secundario que representa a un taxista que hace servicio a la dama de negro. • La dama de negro es el personaje principal que representa a un espíritu maligno que sale todas las noches para hacer sentir su presencia en la tierra.

		17. Maquillaje 18. Peinado 19. Vestuario	El personaje José viste con saco negro y pantalón de vestir de color negro, camisa blanca, zapatos negros y la dama viste con un vestido de color blanco cubierta con una tela blanca, zapatos negros y maquillada todo el rostro de una calavera.	VALORES SIMBÓLICOS <ul style="list-style-type: none"> • José representa con su vestuario de terno a un taxista elegante. • La dama de negro representa con su vestuario a una fantasma que se transforma en un serrar de ojo.
		11. Emociones	Los personajes José de la cuarta escena demuestran emociones de extrañeza, miedo, terror y pánico. El personaje la dama de negro demuestra emociones de odio, amabilidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Los personajes demuestran diferentes emociones, como miedo, terror amabilidad, extrañeza, venganza y odio con una energía muy fuerte.
Auditivos	Fuera de los actores	18. Música 19. Sonido	La escena fue acompañada con un sonido de terror.	<ul style="list-style-type: none"> • El sonido de terror fue acompañando a la dama de negro y a José en todo el recorrido del espacio escénico
Visuales	Fuera de los actores	17. Utilería	La utilería que se utilizó fue un auto de cartón.	VALORES SIMBÓLICOS <ul style="list-style-type: none"> • El dibujo de un auto en cartón representa la movilidad de chofer que traslada a la almudena a la dama de negro.

Nota. Instrumento validado en la tesis de licenciatura de Pinedo Yuyarima Carmita. (2024).

Interpretación. En la obra “la dama de negro”, en la cuarta escena los personajes José representa a un chofer que se encontraba en la fiesta de la familia Romanviles al finalizar la fiesta José con amabilidad le propone llevarla a su casa a la dama vestida de negro, la señorita es una fantasma que deambula en las calles del Cusco a partir de las siete de la noche. Al momento de llegar al cementerio de almudena la señorita baja del auto y se va en silencio y el taxista la ve extraña y pregunta por su nombre y voltea la dama y se transforma en una novia con vestido blanco con un rostro de calavera donde el chofer demuestra pánico utilizando la voz grave y aguda.

3.6. Análisis e interpretación pedagógica de la investigación

El análisis e interpretación pedagógica de esta investigación conllevó examinar los descubrimientos y sus conclusiones que se hallan dentro del marco de la teoría y la práctica educativa. En esta investigación fueron todas las acciones, conductas y comportamientos que se realizaron a lo largo de las sesiones de clase, enfocadas en la dramatización e interpretación actoral del cuento andino. En ese sentido se consideró al contexto, entendiéndolo como uno que no es ajeno al uso de tecnología, pero que guarda rasgos de timidez en los estudiantes del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, también se tuvo en cuenta a la metodología, la misma que se sirvió de métodos, técnicas e instrumentos que permitieron una exploración profunda de la experiencia, del mismo modo se consideró a los resultados, ya que se reflexionó sobre el cómo se mejora la participación de los estudiantes durante la dramatización e interpretación actoral de cuentos andinos y también se tomó en cuenta a las implicaciones, ya que se propuso estrategias de formación para el estudiante en torno al tema propuesto en la investigación.

En tal sentido una primera etapa fue identificar el cuento andino que motivaría la investigación.

- **Elección del cuento.** El cuento andino motivo de la dramatización e interpretación actoral, fue elegido por los estudiantes, de un abanico de cuatro cuentos que propuso la docente, quien narró todos los cuentos; más ellos optaron por uno de terror.
- **Naturaleza del cuento.** “La dama de negro” es un cuento de terror, que pertenece a la zona andina de Sudamérica en donde se la cuenta con variantes que obedecen a sus contextos socio culturales y geográficos; este provoca risas nerviosas que culminan en gritos de terror.

“La dama de negro” es un cuento andino que narra la historia de un taxista cusqueño que trabajaba de noche, el cual se encuentra con una dama vestida de negro y la lleva al cementerio de la Almudena, en donde se da cuenta que la señorita que recogió de las calles del Cusco era una fantasma. Este cuento andino fue adaptado para una obra teatral por el actor y director cusqueño del Grupo Kapuli, Hugo Contreras Rojas.

- **Administración.**

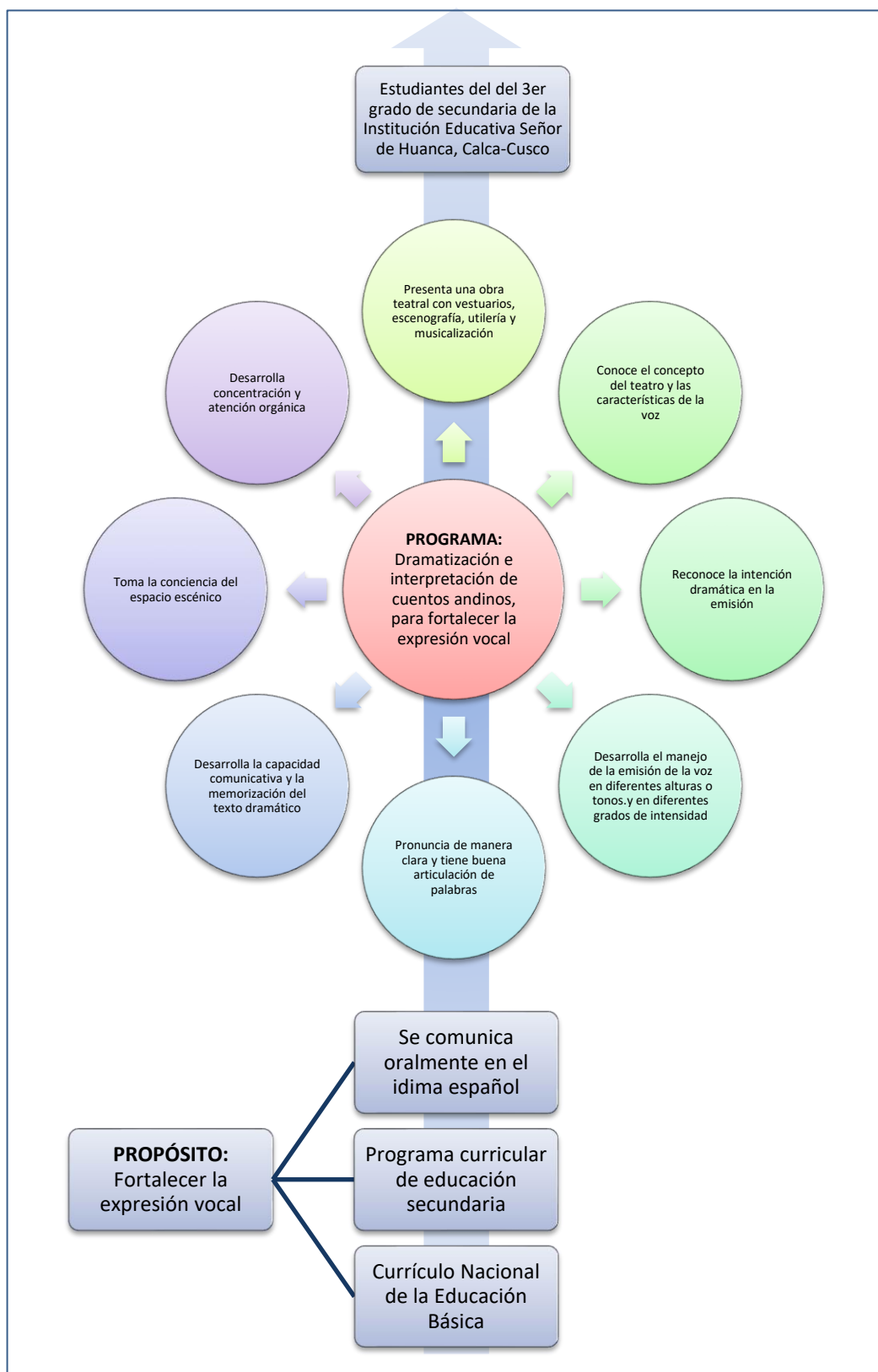
El docente en una primera instancia contextualizó y empleó diversos criterios para construir la rúbrica considerando las características particulares de los objetivos de la investigación, en tanto la ficha de observación de expresión vocal es un instrumento validado, así mismo el instrumento de valoración estética teatral fue validado en la tesis de Carmita Pinedo Yuyarima. La ficha de observación y la rúbrica para evaluar el fortalecimiento de la expresión vocal fueron aplicados a los estudiantes del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca-Cusco y tuvo una duración de tres horas para cada instrumento, y el instrumento de valoración estética teatral, fue utilizado para recoger datos de la obra teatral “La dama de negro” y se utilizó para cada una de las cuatro (4) escenas de la obra.

- **Estructura**

La rúbrica elaborada en investigación está dividida en dos dimensiones: la verbal y no verbal.

Figura 5

Planteamiento gráfico de la propuesta pedagógica



Nota. Elaboración propia

3.6.1. Acontecimientos:

Durante el proceso de elaboración del muestreo en relación con el proyecto de investigación, se registraron los siguientes sucesos significativos:

Se pidió por primera vez, a través de un documento dirigido a la directora de la Institución Educativa Mixta "Señor de Huanca", que se aplicara el proyecto de tesis titulado "Interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes de la Institución Educativa Señor de Huanca Calca – Cusco".

En una segunda instancia la directora accedió, indicando que el módulo de aprendizaje se presente en forma de proyecto. En una tercera instancia al dar inicio a la primera sesión de aprendizaje se hizo preguntas a los estudiantes que, si en algún momento ellos tuvieron la oportunidad participar en una obra teatral, ya sea en cualquier otro lugar y sea de cualquier género teatral, a tal interrogante los estudiantes indicaron que no; más uno de ellos levantó la mano e indicó que había tenido una experiencia en su jardín en el cual había interpretado a un lobo. Es necesario mencionar que para desarrollar el módulo de aprendizaje se inició con un juego de socialización para lograr una mayor confianza entre ellos.

3.6.2. Actividades

En esta investigación se contempló seis sesiones de aprendizaje, en las cuales se desarrolló el componente teórico y el práctico, cuyo tema fue la expresión vocal.

Primera sesión

- **Título**

La importancia de la voz en el teatro.

- El primer día de clase, el docente da la bienvenida a los estudiantes al área de arte y cultura y realiza la presentación del tema de manera general y presentación entre el estudiante y el docente.
- El tema que se desarrolló fue la importancia de la voz en el teatro.

- **Propósito**

Es que los estudiantes conozcan el concepto del teatro y las características de la voz mediante un Power Point. Conocen el concepto del teatro y las características de la voz.

- **Práctica**
 - Partimos con el calentamiento corporal desplazándonos por todo el espacio de manera individual con diferentes velocidades y direcciones, por ejemplo, lento pesado, suave y rápido.
 - Realizamos la respiración diafragmática de manera correcta.
 - Los estudiantes deben de realizar sonidos desde el diafragma.

Segunda sesión

- **Título**

Emite la voz en diferentes alturas tonales mediante silabas.
- **Acciones previas**

El docente da la bienvenida a los estudiantes al área de Arte y Cultura (segunda sesión de aprendizaje) Se presenta la actividad N° 2. El docente comienza haciendo un repaso de la actividad anterior y menciona que en la anterior sesión se ha desarrollado la parte teórica acerca de las características de la voz.
- **Propósito.**
 - Reconocimiento de la intención dramática en la emisión.
 - Desarrolla el control de la voz en diferentes alturas o tonalidades.
 - Desarrolla la gestión de la emisión vocal a través de diversos niveles de intensidad.
- **Práctica**

Sugerencia de un juego con ritmo (sap- sop- sup).

En círculo, siguiendo el ritmo con los pies, cada uno tomará turnos para seleccionar una sílaba para cantar, manteniendo el tiempo. La sílaba se puede duplicar.

Los estudiantes realizan la respiración diafragmática contando los tiempos de manera imaginaria que lleva la inhalación y la exhalación.
- **Actividad avanzada**

El docente explica sobre las características del personaje.

Durante el proceso cada uno de los estudiantes tendrá que dar la lectura del guion teniendo en cuenta las características del personaje.

- **Actividad de aplicación**

Los estudiantes de manera grupal realizaran una improvisación del cuento.

Tercera sesión

- **Título**

Articulación vocal

➤ Presentación del docente y estudiantes.

- **Presentación del tema de la sesión**

El estudiante tendrá que responder las siguientes preguntas: ¿Qué es articulación? ¿Cómo sería tu expresión si no practicas técnicas de vocalización?

El docente da a conocer el concepto sobre la articulación.

- **Propósito**

El propósito de esta sesión es involucrar una pronunciación clara y una buena articulación de palabras y mejorar su vocalización.

- **Práctica**

Realizan ejercicios vocales

➤ Pre calentamiento de la voz. Ejercicios para la voz. Automasaje facial, mueve la lengua por dentro de la boca, entre los dientes y el paladar, hacia delante y hacia atrás. Ejercicios de respiración: llenar el diafragma con aire y soltarlo lentamente. Vibrar los labios con una "m", tonos altos y bajos, de forma suave, en susurro, llorando, cantando, etc.

➤ Cada estudiante tendrá que memorizar el texto e interpretar de acuerdo al personaje que le toque.

Cuarta sesión

- **Título**

Proceso de montaje teatral

- **Propósito**

Los estudiantes desarrollan la capacidad comunicativa y la memorización del texto dramático y toma la conciencia del espacio escénico.

- **Práctica**

Partimos con el calentamiento corporal y vocal.

- Los estudiantes trotan por el espacio con diferentes direcciones sin mirar el piso.
- Todo el grupo, en círculo y en silencio, examinará la postura del cuerpo (cabeza, cuello y pies). Después de haberla revisado, se buscará relajar las diferentes partes mediante movimientos circulares pequeños y suaves.
- Los estudiantes tendrán que realizar la respiración diafragmática.
- Los estudiantes inhalan el aire retienen en el aire en el diafragma y cuentan en voz alta hasta donde les alcance el aire.
- Iniciamos con la composición de personajes en el escenario.

Quinta sesión

- **Título**
Ensayo general de la obra
- Iniciamos con el calentamiento corporal y vocal
- **Propósito**
Desarrollar la concentración y la atención orgánica, mejoran su seguridad en el espacio escénico.
- **Práctica**
Los estudiantes tienen que interpretar a su personaje proyectando la voz con una pronunciación clara, una buena articulación de palabras y dicción, buscando llegar más lejos con el sonido vocal.

Sexta sesión.

- **Título**
Puesta en escena la obra teatral “la dama de negro”
- Partimos con un calentamiento corporal y vocal.
- El docente les da la seguridad y confianza y unas palabras de aliento para que puedan iniciar con la presentación de la obra.
- **Propósito**
La presentación de la obra teatral con los vestuarios, escenografía, utilería y musicalización para obtener la mayor posibilidad de tener confianza frente a una audiencia.

- **Práctica**

Esta obra se presentó en escena por el día de la madre en el campus de la institución educativa señor de huanca.

3.6.3. Estrategias, prácticas o tácticas

Durante el desarrollo del muestreo, se tuvieron en cuenta las siguientes prácticas:

- Se utilizó fichas de trabajo como apoyo en la parte teórica sobre el concepto de teatro y sobre la expresión vocal.
- Se utilizó un texto dramático sobre un cuento andino.
- Utilizamos el auditorio como estrategia para mantener la concentración y confianza.
- En cada sesión realizamos el calentamiento corporal y vocal para fortalecer la expresión vocal.
- Aplique los juegos de socialización como motivación.

3.6.4. Estados

Al inicio de la presentación entre estudiantes y docente algunos estudiantes demostraron pánico escénico y al momento de la presentación del módulo de aprendizaje, los estudiantes mostraron alegría ya que era una novedad para ellos, con el brillo de sus ojos me decían que tenían muchas ganas de conocer sobre las técnicas vocales y presentar una obra teatral.

Durante el desarrollo de las sesiones algunos estudiantes demostraron el pánico escénico al momento de interpretar sus personajes, pero con las técnicas aplicadas y constantes ensayos de la obra hizo que pierdan el miedo, tengan confianza y seguridad.

3.6.5. Significados

La dramatización de un cuento andino contribuyó de manera significativa en los estudiantes les ayudó a fortalecer la expresión vocal con las técnicas vocales.

3.6.6. Participación

En la aplicación del muestreo, los estudiantes demostraron una predisposición para participar y colaborar tanto con el docente como con sus compañeros demostraron el trabajo en equipo y respeto a sus compañeros. Fueron

muy responsables con la asistencia y la memorización del texto. Fueron muy consientes con los ejercicios vocales y el cuerpo.

3.6.7. Relaciones o interacción

Durante el muestreo, se observó que los estudiantes se relacionaban entre sí de manera activa, intercambiando ideas y pensamientos mientras aprendían una nueva técnica de la expresión vocal.

- **Detalles del proceso**

- Intercambio de ideas y pensamientos: Los estudiantes no solo seguían instrucciones, sino que también compartían sus ideas y perspectivas sobre la técnica, lo que enriquecía el aprendizaje.
- Experimentación con una nueva técnica. Los estudiantes pusieron en práctica la técnica de la expresión vocal para interpretar el personaje dada de manera creativa.
- Desarrollo las habilidades de imaginación, comprensión lectora, pensamiento crítico, comunicación verbal. Habilidades socioemocionales, trabajo en equipo, confianza, empatía, expresión emocional, Un desenvolvimiento escénico con facilidad.

3.6.8. Condiciones o limitaciones

Dificultades observadas durante la sesión:

- a. Falta de un espacio exclusivo para desarrollar el taller de teatro.
- b. El auditorio no tiene un escenario adecuado para presentar obras teatrales.
- c. Incumplimiento con las ropas de trabajo
- d. No pude colocar mi escenografía por mala ubicación del escenario.

3.6.9. Consecuencias: ¿Qué sucede si...?

Si los profesores de arte y cultura en sus instituciones educativas fomentarían el teatro mediante la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal, desarrollaría competencias blandas, como auto confianza, comunicación, disciplina, concentración, pensamiento crítico, trabajo en equipo, empatía y creatividad e innovación, para lograr en ellos una comunicación efectiva, desenvolvimiento escénico con seguridad.

3.6.10. Entornos

Durante la investigación y la aplicación del instrumento de recojo de datos, el docente de aula concientizó a los estudiantes acerca de mi presencia en la institución y en coordinación con la directora de la institución educativa me facilitaron las horas pedagógicas del área de Arte y Cultura, realizándose un total de seis sesiones de aprendizaje. Durante la presentación de la obra teatral, los profesores que me conocían de manera voluntaria me apoyaron con la toma de fotografías para la documentar la investigación.

3.6.11. Reflexivo

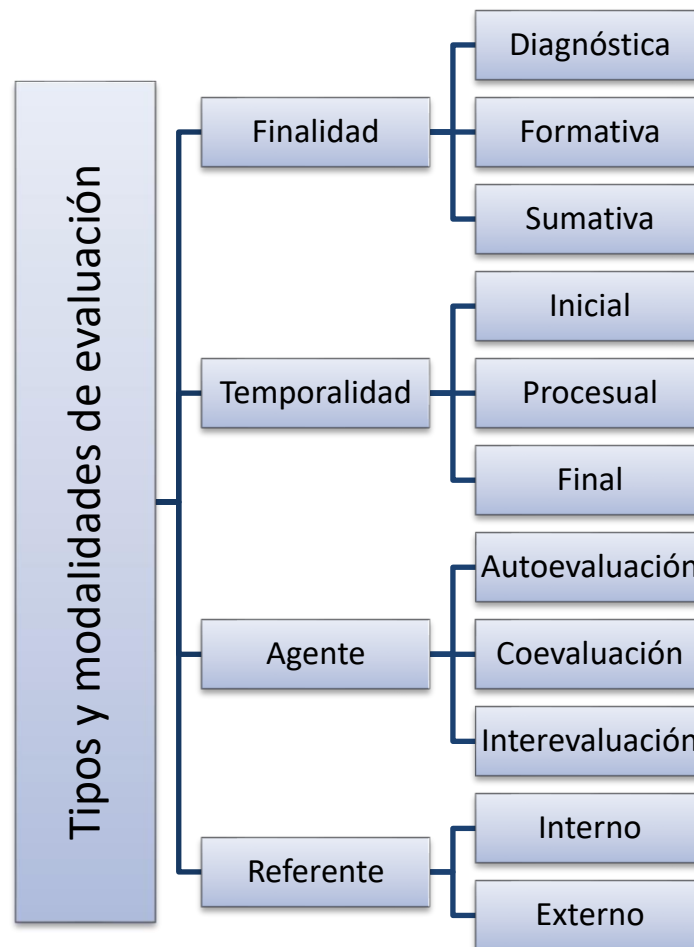
En muchas instituciones educativas nacionales de nivel secundaria en el país, no desarrollan el teatro. No conocen el valor y la importancia de la dramatización teatral. sí en las instituciones educativas fomentarían el teatro ya no habría bulín entre estudiante mejorarían la calidad comunicativa entre docente y estudiante, la dramatización teatral aporta el desarrollo de habilidades para aplicar técnicas de la expresión vocal, corporal para el montaje de obra teatral que permite fortalecer, la confianza, comunicación, responsabilidad, empatía, trabajo en equipo, concentración, la interacción con los compañeros, para lograr en ellos una comunicación efectiva, como meta el proceso de crecimiento personal.

3.6.12. Evaluación

En esta investigación la evaluación reconoció los criterios considerados en los instrumentos de recojo de datos utilizados como son: el instrumento de valoración estético teatral, la rúbrica y la guía de observación, aplicados sobre la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes del 3er. grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca – Cusco. Dicha información obtenida sobre los criterios de logro y los niveles de desempeño se procesó para acceder al objetivo de la presente investigación; es importante mencionar que para llegar a este punto fue esencial la motivación brindada por el docente a los estudiantes, como también la atención y entrega de ellos con las actividades.

Figura 6

Tipos y modalidades de evaluación



CAPÍTULO IV

PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

4.1. Presentación de resultados

La propuesta, diseñada para los estudiantes del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca-Cusco, que involucra interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal, consto de diferentes actividades que permitieron abordar diversos aspectos para llegar a los objetivos planteados. Los resultados fueron interpretados de los datos obtenidos, mediante los instrumentos:

- Instrumento de valoración estético teatral
- Guía de observación

4.1.1. Resultados de análisis pedagógico

La propuesta, diseñada para la dramatización del cuento andino “La dama de negro” mediante la interpretación actoral, se realizó en seis (6) sesiones de aprendizaje.

Tabla 9

Sesiones de aprendizaje

Sesión	Título
1	La importancia de la voz en el teatro.
2	Emite la voz en diferentes alturas tonales mediante silabas.
3	Articulación vocal
4	Proceso de montaje teatral
5	Ensayo general de la obra
6	Puesta en escena la obra teatral “La dama de negro”

a. Contexto

La investigación se realizó con la participación de los estudiantes del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca-Cusco en el Perú.

b. Objetivo general

Diseñar una estrategia de la dramatización de un cuento andino para ser aplicada en un módulo de enseñanza orientada al fortalecimiento de la expresión vocal en los estudiantes, para ser considerada en las planificaciones anuales por los docentes del área arte y cultura.

c. Objetivos específicos

- Identificar las dificultades de fonación, resonación y dicción en la expresión vocal, para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos.
- Diseñar un módulo de enseñanza que considere las escalas de valorización de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción), para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos.
- Aplicar el módulo de enseñanza que considera las escalas de valorización de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción) en la sesión de aprendizaje, para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos.
- Evaluar el proceso de la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal para ser aplicada en el área de arte y cultura.

d. Interpretación del hecho teatral por escenas

La dramatización de cuentos andinos se conformó de cuatro (4) escenas y estuvo conformada por un elenco de trece (13) personajes:

Interpretación escena 1: en la obra “la dama de negro” en la primera escena el personaje Pedro es la protagonista de la obra donde da sus últimas palabras de despedida dirigidas a su novia con un dolor profundo, mujer 1, mujer 2, mujer 3, mujer 4, hombre 1, y hombre 2 son los personajes terciarios que le acompañan con llantos el dolor de Pedro por la pérdida de su novia. Pedro representa a las personas que pierden a sus seres más queridos en un momento inesperado por la tragedia y los personajes que le acompañan demuestran la solidaridad, la unión el apoyo incondicional ofrecen un espacio seguro para compartir el dolor. Esta escena representa la unión familiar y amistades en los momentos más difícil de las personas.

Escena 2

Interpretación escena 2: en la obra “la dama de negro” en la segunda escena el personaje “dama de negro” es la protagonista de la obra que representa a la novia que murió en un accidente de tránsito a un espíritu maligno, el “caballero” es un personaje secundario el representa a un joven común y corriente que da la confianza a una persona desconocida en las calles del cusco sin ninguna precaución le ofrece ayudarla incluso la lleva hasta el lugar de la fiesta.

Escena 3

Interpretación escena 3: en la tercera escena de la obra los personajes representan a los invitados y a la familia Romanviles celebrando muy felices, de pronto llega la presencia de la dama de negro donde demuestra extrañeza al no socializar con los invitados. en esta escena los personajes representan la convivencia de los vivos con el muerto de manera natural sin imaginar lo que sucedía en el momento de la celebración.

Escena 4

Interpretación escena 4: en la cuarta escena de la obra los personajes José y la dama de negro son los protagonistas de la obra donde representan el encuentro de un joven chofer con un alma que pena en la tierra. En esta escena el chofer la lleva a la dirección que le dio escrito en un papel por la curiosidad de saber quién es ella le pregunta por su nombre y de pronto se transforma en una calavera vestida de novia dicen que los muertos regresan a la tierra a penar en busca de sus familiares para obtener una oración y así encontrar el descanso eterno.

Valores simbólicos de la dramatización y del elenco actoral

- Los vestuarios representan a la época republicana y demuestran la influencia europea en la vestimenta.
- El sonido de marcha fúnebre da más vitalidad a la escena, permitiendo generar una mayor conexión con el público.
- El sonido de la Marinera cusqueña y el huayno Valicha fomenta un aumento en el ánimo de la fiesta
- El cajón evoca un ataúd, representa la muerte de un ser.
- La dama de negro representa a un espíritu maligno que regresa del otro mundo.
- El caballero representa a un joven solidario.

- José vestido con su terno, representa a un taxista elegante.
- Los personajes demuestran diferentes emociones como: miedo, terror, sufrimiento, amabilidad, extrañeza, venganza y odio, las cuales se expresan con una gran energía y naturalidad.

Los valores simbólicos denotados a través de un espíritu maligno que regresa del otro mundo, de un joven solidario, de un taxista elegante y personajes que expresan emociones como: miedo, terror, sufrimiento, amabilidad, extrañeza, venganza y odio, con una gran energía, así como naturalidad en una obra teatral que se sirve del sonido para generar una mayor conexión con el público y fomentar un aumento en el ánimo de una fiesta. En esta puesta de escena hay un cajón que evoca un ataúd para denotar la muerte de un ser, también se utilizaron vestuarios que representan a la época republicana y demuestran la influencia europea en la vestimenta.

Hoja de validación

En relación con el instrumento que se hizo uso para la valoración estética teatral, se aprecia que se fundamenta en el que realizó Tadeusz Kowzan en 1986, el cual fue adaptado en la tesis de licenciatura “Diseño de estrategias didácticas del teatro y su instrumento de análisis y evaluación en un estudio de caso” de Pinedo Yuyarima, Carmita, que contribuyó a que el año 2024, opto al título de licenciado en Educación Artística en la Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes Diego Quispe Tito del Cusco; dicho instrumento fue validado por la Mg. Lora Cuentas, Isadora Lucia, quien continúa siendo la Directora General de la Escuela Superior de Arte dramático “Guillermo Ugarte Chamorro” de Lima.

4.1.2. Conclusiones

- **Primera conclusión**

El diseño de una estrategia para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos, fortaleció la expresión vocal de los estudiantes, esto se evidenció cuando ellos mostraron una mayor conciencia sobre su cuerpo y su voz, la cual consideró las escalas de valoración de la expresión vocal. La estrategia utilizada se sirvió del uso de diversas técnicas, que consideraron ejercicios corporales y vocales, para que cada estudiante pueda liberar su voz, generando un alto índice de autoconfianza, comunicación, responsabilidad y tolerancia a la frustración. La labor en mención se orientó al logro de los objetivos de la investigación, mediante el trabajo en equipo, en donde se asumió a la cooperación, creatividad e innovación como pilares de la comunicación afectiva, para el logro del crecimiento personal.

- **Segunda conclusión**

Las dificultades al diseñar un módulo de enseñanza que consideró las escalas de valorización de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción), para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal, puso en evidencia la falta de diseños de este tipo de módulos, que contribuyan a elevar la autoestima, catalizando la expresión de los sentimientos y emociones de los estudiantes.

- **Tercera conclusión**

El diseño de un módulo de enseñanza que considera las escalas de valorización de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción), para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal, se sirvió del uso de técnicas vocales que consideraron ejercicios corporales y vocales para que cada estudiante pueda liberar su voz, generando un alto índice de autoconfianza, comunicación, responsabilidad.

- **Cuarta conclusión**

Aplicar un módulo de enseñanza que consideró las escalas de valorización de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción) en la sesión de

aprendizaje, para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal, fue factible mediante un trabajo en equipo, donde se asumió como soporte a la cooperación, a la creatividad y a la innovación, para lograr una comunicación afectiva, que derivó en el crecimiento personal, que se plasmó en la puesta en escena.

- **Quinta conclusión**

La evaluación del proceso de la interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal, fue posible mediante el uso de una rúbrica, que consideró algunos aspectos a evaluar, como son la proyección vocal, la entonación, la articulación, el ritmo, la fluidez y la expresividad; así como un instrumento de valoración estético teatral validado en la tesis de licenciatura de Carmita Pinedo Yuyarima, que coadyuvaron a obtener resultados cualitativos en torno a la expresión vocal de los estudiantes del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca-Cusco.

4.1.3. Recomendaciones

- **Primera recomendación**

Se recomienda a las autoridades de la Institución Educativa Señor De Huanca, que puedan implementar talleres de teatro, involucrando la interpretación de la dramatización de cuentos andinos. Esta implementación debería darse en todos los grados de secundaria y no solo en el tercer grado de dicho nivel, para que el estudiante sea más consciente sobre su cuerpo y su voz y de este modo beneficiar a la población estudiantil de su comunidad educativa, logrando un mayor desarrollo personal.

- **Segunda recomendación**

Se sugiere a las autoridades de la Institución Educativa Señor De Huanca, que luego de implementar los talleres de teatro en todos los grados de secundaria, gestionar con el docente a cargo del taller, para que éste considere las escalas de valoración de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción), durante la interpretación de la dramatización de cuentos andinos; ya que, estas contribuyen a fortalecer la expresión vocal, elevando la autoestima y catalizando la expresión de sus sentimientos así como de sus emociones.

- **Tercera recomendación**

Es recomendable que cuando se diseñe un módulo de enseñanza que considere las escalas de valorización de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción), para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos, que fortalezca la expresión vocal, se utilice técnicas vocales como por ejemplo, los ejercicios corporales y vocales, esto contribuirá a que los estudiantes liberen su voz, generando un alto índice de autoconfianza, comunicación, responsabilidad, así como tolerancia a la frustración y de este modo puedan evitar el miedo de expresar frente a un público.

- **Cuarta recomendación**

Es importante considerar que el trabajo en equipo debe tener como soporte a la cooperación, a la creatividad y a la innovación, de este modo se contribuye al logro de una comunicación afectiva, que vaya en pro del crecimiento personal, lo cual es significativo al momento de aplicar un módulo de enseñanza que tenga en cuenta las escalas de valoración de la expresión vocal (fonación, resonación y dicción) durante las sesiones de aprendizaje, para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos, que fortalezcan la expresión vocal.

- **Quinta recomendación**

Para evaluar un módulo de aprendizaje que considere la interpretación de la dramatización de cuentos andinos, para fortalecer la expresión vocal, es recomendable el uso de instrumentos como una rubrica o guía de observación, los cuales puede diseñar el docente de la asignatura; así mismo si existe algún instrumento validado sobre estética teatral será necesario su uso para que se viabilice la investigación.

4.1.4. *Discusión de resultados*

En la tesis de Valencia Congo, Luz Mariza del año 2019, cuyo enfoque de investigación es mixto y que tuvo como objetivo evidenciar que al aplicar la propuesta de dramatización como estrategia pedagógica, para mejorar los niveles de aprendizaje de lectura en voz alta en los estudiantes del décimo grado de la Institución Educativa Inmaculada Concepción, concluyó que al enfocarse en el aprendizaje dentro de un contexto específico, identificó tanto las fortalezas como las debilidades para potenciar la lectura en voz alta, comprendiendo lo leído, así mismo identificó sus características, modos de comportamiento y actitudes, mediante una observación directa y detallada, que puso en evidencia sus rasgos fundamentales, todos estos aspectos posibilitaron la implementación de estrategias pedagógicas que promovieron la mejora en los niveles de comprensión. Por otro lado, Quijhua Choque en su investigación diseñó una estrategia para la dramatización e interpretación de cuentos andinos, la misma que también tuvo en cuenta las fortalezas y debilidades de los estudiantes, quienes luego de aplicar la estrategia fortalecieron su expresión vocal, esto coincide con la conclusión de Valencia Congo, quien indica que se promovió la mejora en los niveles de comprensión, mostrando que en ambas investigaciones su aplicación es positiva.

En la tesis de Salinas Castro, Ronal Eleiver del año 2017, fue el uso de instrumentos de recopilación de información los que facilitaron la identificación de las razones que provocan el temor escénico oratorio a los estudiantes del segundo ciclo del Programa de Actividades Integradoras 2016 – II, se observó que la razón principal radica en que los estudiantes del segundo ciclo de actividades integradoras 2016 - II, por factores exógenos evitan mirar al público, por miedo a que su mente se debilite y su cuerpo comience a producir movimientos torpes, mientras que por factores endógenos llevan a cabo acciones involuntarias de autosugestión negativa que afectan su rendimiento ante el público, además en un nivel medio muestran síntomas de tensión, ansiedad y nerviosismo, así mismo en un nivel intermedio se apreció que poseen conocimientos previos, y evidencian la necesidad de una mayor confianza y seguridad personal para interactuar con la audiencia. Por otro lado en esta investigación Quijhua Choque diseñó una estrategia para la interpretación de la dramatización de cuentos andinos, la cual

fortaleció la expresión vocal de los estudiantes, la cual se vincula con la investigación de Salinas Castro quien identifica las razones que provocan el temor escénico oratorio, mientras que Quijhua Choque, en su investigación indica en una de sus conclusiones que los estudiantes debido a la estrategia utilizada mostraron mayor conciencia sobre su cuerpo y su voz, haciendo uso de técnicas vocales que consideraron ejercicios corporales y vocales que contribuyeron a que liberen su voz, generando un alto índice de autoconfianza, comunicación, responsabilidad y tolerancia a la frustración; cabe la pena acotar que según Salinas Castro, al plantear un diseño de una estrategia para la dramatización e interpretación de cuentos andinos, este se vio fortalecido, como también sucedió en la presente investigación.

Finalmente, en torno a la tesis de Huamán Omonte, Héctor, del año 2017 en donde se obtuvieron datos relevantes sobre los valores estéticos de la expresión oral en el teatro de los estudiantes del tercer grado sección "L" de la Gran Unidad Escolar Inca Garcilaso de la Vega, a través de la observación, del cuaderno de campo, la filmadora, la cámara fotográfica y la grabadora; en este trabajo se aprecia que solo tres de diez estudiantes cumplieron con la expectativa de cada categoría contemplada, como fue la improvisación espontánea, la expresión oral de memoria, la voz en tono bajo y en tono medio, textos largos y cortos, poéticos e innatos; en tal sentido, el investigador manifiesta que los resultados fueron regulares, por otro lado, en la tesis de Quijhua Choque, se aprecia que se fortaleció la expresión vocal de los estudiantes, generó un alto índice de autoconfianza, comunicación, responsabilidad y tolerancia a la frustración, conduciendo esto al logro de un crecimiento personal, estos resultados también muestran que los estudiantes del tercer grado sección "L" de la Gran Unidad Escolar Inca Garcilaso de la Vega de la ciudad de Cusco estuvieron menos comprometidos con las sesiones de aprendizaje a diferencia de los estudiantes del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca-Cusco.

Lista de referentes

- Rojas Durán y González Fulle , P. (2016). *Manual de apoyo al facilitador. Taller de teatro. Protagonistas en el juego*. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. Gobierno de Chile.
- Aguilar Quispe, R. I. (2018). *Producción de cuentos andinos como estrategia metodológica para la comprensión de textos en estudiantes de la IEP. N° 70112 de Jayu Jayu*. Lima, PERÚ. Obtenido de <https://repositorio.usil.edu.pe/server/api/core/bitstreams/63cda108-f95a-4e37-8a71-294bc0c57798/content>
- Arias, F. G. (2012). *El proyecto de investigación. Introducción a la metodología* (6 ed.). Editorial Episteme C. A.
- Barrantes Echavarría, R. (2014). *Investigación: Un camino al conocimiento, Un enfoque Cualitativo, cuantitativo y mixto*. EUNED.
- Barriga Monroy, M. L. (2012). *La investigación en Educación Artística*. Bogotá, Colombia: Universidad Distrital Francisco José de Caldas.
- Bayer, R. (1961). *História de la Estética*. Madrid: Fondo de cultura económica.
- Berry, C. (1973). *La voz y el actor*. Alba Editorial.
- Borgdorf, H. (2010). El debate sobre la investigación en las artes. *Cairon, revista de ciencias de la danza*(13), 25-46. Obtenido de <https://archivoartea.uclm.es/wp-content/uploads/2018/12/cairon-13.pdf>
- Carrillo, M. (2 de julio de 2009). La motivacion . *Alteridad Revista de educación*, 21. Obtenido de <https://www.redalyc.org/pdf/4677/467746249004.pdf>
- Chiner, E. (2011). Tema 6. La validez. *Materiales docentes de la asignatura*, 2-13. Obtenido de <https://rua.ua.es/dspace/handle/10045/19380>
- Dobbelaere, G. (1965). *Pedagogia de la expresión*. Barcelona: Editorial Nova Terra.
- Dorantes Nova, J. A., & Tobón Tobón, S. (2017). Instrumentos de evaluación: Rúbricas socioformativas. *Praxis investigativa ReDIE: revista electrónica de la Red Durango de Investigadores Educativos*, 9(17), 79-86.

- Genó, O. J. (2004). *Importancia de la voz y la palabra en el teatro representado*.
- Goetz, J. P., & LeCompte, M. D. (1988). *Etnografía y diseño cualitativo de investigación educativa*. Ediciones Morata S. A.
- Gómez Calles, T. J., Fernández-Sánchez, H., Baez Cruz, H., & Pérez-Pérez, M. (2021). Estrategia artística para mejorar la expresión oral en estudiantes mexicanos: un estudio piloto. *Dialogos sobre educación*, 12(23), 1-13. doi:<https://doi.org/10.32870/dse.v0i23.779>
- Guevara Alban, G. P., Verdesoto Arguello, A. E., & Castro Molina, N. E. (2020). Metodologías de investigación educativa (descriptivas, experimentales, participativas, y de investigación-acción). *Recimundo*, 4(3), 163-173. doi:10.26820/recimundo/4.(3).julio.2020.163-173
- Hernández Sampieri, R. F. (2014). *Metodología de la investigación* (6ta ed.). México D.F.: McGraw-Hill / Interamericana Editores, S.A. de C.V.
- Huaman Omonte, H. (2017). *Interpretación de los valores estéticos en la expresión oral teatral*. [Tesis de Licenciatura en Educación Artística, Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes Diego Quispe Tito del Cusco / Universidad Nacional de Arte Diego Quispe Tito del Cusco, Cusco - Perú]. Cusco - Perú: Repositorio institucional de la Universidad Nacional de Arte Diego Quispe Tito del Cusco.
- León Maristany, E. A. (7 de Setiembre de 2015). *Filosofía del arte en las artes plásticas*. Recuperado el 18 de Marzo de 2017, de <http://esticamar.blogspot.pe/>
- Marino, C. B. (2009). *Aprendizaje significativo y adquisición de competencias*. Obtenido de file:///C:/Users/USUARIO/Downloads/Dialnet-AprendizajeSignificativoYAdquisicionDeCompetencias-3128496.pdf
- Morimoto, Pavón, Santamaría, Y. (2015). *La enseñanza de ELE* (Edición al cuidado de Enrique Balmaseda Maestu ed.). Obtenido de file:///C:/Users/USUARIO/Downloads/Dialnet-LaEnsenanzaDeELECentradaEnElAlumno-581025.pdf

- Moron Macias, C. (2011). La importancia de la motivación en educación. 1.
Obtenido de
<https://www.feandalucia.ccoo.es/andalucia/docu/p5sd7914.pdf>
- Motos Teruel, T. (2013). *Psicopedagogía de la dramatización*. Valencia. Obtenido de <http://www.postgradoteatroeducacion.com/wp-content/uploads/2013/11/Piscopedagogia-de-la-dramatizaci%C3%B3n-Tom%C3%A1s-Motos.pdf>
- Motos Teruel, T., & Tejedo Torrent, F. (2007). *Prácticas de dramatización*. Ñaque Editora.
- Núñez Delgado, M. P. (2001). *Comunicación y expresión oral*. Narcea, S.A.
- Pavis, P. (2015). *La puesta en escena contemporánea. orígenes, tendencias y perspectivas*. Editum. Ediciones de la Universidad de Murcia.
- Salinas Castro, R. E. (2017). *Miedo escénico oratorio en los estudiantes del programa de actividades integradoras, de la Universidad César Vallejo de Trujillo*. [Tesis de Licenciatura en Educación Artística – Especialidad: Teatro, Escuela Superior de Arte Dramático “Virgilio Rodríguez Nache”, Trujillo - Perú]. Trujillo - Perú: Repositorio institucional de la Universidad César Vallejo de Trujillo.
- Soriano, M. (2001). *La motivacion pilar basico de todo tipo de esfurzo*. Zarangoza. Obtenido de <file:///C:/Users/USUARIO/Downloads/Dialnet-LaMotivacionPilarBasicoDeTodoTipoDeEsfuerzo-209932.pdf>
- Supo, F., & Cavero, H. N. (2014). *Fundamentos teóricos y procedimentales de la investigación científica en ciencias sociales*. Universidad Nacional del Altiplano.
- tamara gonzales , s. (2013). *taller del teatro*. Obtenido de <https://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2018/07/manual-teatro.pdf>
- Tamayo y Tamayo, M. (2003). *El proceso de la investigacion científica. 4a ed.* Editorial Limusa S. A.
- Tamayo y Tamayo, M. (2006). *Metodología formal de la investigación científica*. Limusa.

- Tzul Tzul, M. D. (2015). *Cuento como estrategia para fortalecer el hábito de lectura*. Quetzaltenango.
- Valencia Congo, L. M. (2019). *La dramatización como estrategia didáctica para el fortalecimiento de la lectura en voz alta en los estudiantes de grado 10° de la Institución Educativa Inmaculada Concepción, Corregimiento de Villagorgona del Municipio de Candelaria durante el año lectivo*. [Tesis de Maestría, Universidad Icesi, Cali - Colombia]. Cali - Colombia: Repositorio institucional de la Universidad Icesi.
- Van Manen, M. (2003). *Investigación educativa y experiencia vivida. Ciencia humana para una pedagogía de la acción y de la sensibilidad*. Idea Books.
- Zebadúa Valencia, M., & García Palacios, E. (2011). *Cómo enseñar a hablar y escuchar en el salón de clases*. Universidad Nacional Autónoma de México.

APÉNDICES

APÉNDICE A: Resolución de inscripción

APÉNDICE B: Memorandos

APÉNDICE C: Ficha modular

APÉNDICE D: Instrumento de valoración estético teatral

APÉNDICE E: Registro fotográfico de sesiones de aprendizaje

APÉNDICE F: Guion teatral con autor

APÉNDICE A: RESOLUCIÓN DE INSCRIPCIÓN

Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes "Diego Quispe Tito" del Cusco

COMISIÓN ORGANIZADORA

"AÑO DEL BICENTENARIO, DE LA CONSOLIDACIÓN DE NUESTRA INDEPENDENCIA, Y DE LA CONMEMORACIÓN DE LAS HEROICAS BATALLAS DE JUNÍN Y AYACUCHO"

**RESOLUCIÓN PRESIDENCIAL
N° 621-2024-UNADQTC/PCO**

Cusco, 14 de octubre de 2024.

VISTOS:

La solicitud con registro N° 5150 de fecha 25 de setiembre de 2024, Informe N° 237-2024-UNADQTC/PCO.VPA.DDA.JFEA de fecha 01 de octubre de 2024, Informe N° 662-2024-UNADQTC/PCO-VPA de fecha 09 de octubre de 2024 y Memorándum N° 1027-2024-UNADQTC/PCO de fecha 10 de octubre de 2024;

CONSIDERANDO:

Que, la Universidad Nacional de Arte Diego Quispe Tito del Cusco, antes Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes "Diego Quispe Tito" del Cusco de acuerdo a los alcances de la Ley N° 24400-Ley de Autonomía; Ley N° 30220-Ley Universitaria; Ley N° 30597-Ley que denomina Universidad Nacional Diego Quispe Tito a la Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes "Diego Quispe Tito" del Cusco; Ley N° 31645-Ley que modifica la Ley N° 30597, a fin de cambiar la denominación de la Universidad Nacional Diego Quispe Tito; Ley N° 30851, Ley que establece medidas para la correcta aplicación de la Ley N° 30597; Decreto Supremo N° 014-2018-MINEDU, Resolución Viceministerial N° 070-2022-MINEDU y Resolución Viceministerial N° 166-2023-MINEDU;

Que, conforme al cuarto párrafo del artículo 18° de la Constitución Política del Estado, concordante con el artículo 8° de la Ley N° 30220-Ley Universitaria, el Estado reconoce la autonomía Universitaria en su régimen normativo, de gobierno, académico, administrativo y económico, en concordancia con el artículo 1° de la Ley N° 31520, Ley que restablece la autonomía y la institucionalidad de las universidades peruanas;

Que, con Resolución Viceministerial N° 166-2023-MINEDU, de fecha 14 de diciembre de 2023, se designa al M. Cs. VICTOR AYMA GIRALDO en el cargo de Presidente de la Comisión Organizadora de la Universidad Nacional de Arte Diego Quispe Tito del Cusco, quien hace uso de sus facultades en cumplimiento de lo establecido en el numeral 6.1.5 de la Resolución Ministerial N° 244-2021-MINEDU;

Que, el señor Presidente de la Comisión Organizadora de la Universidad Nacional de Arte Diego Quispe Tito del Cusco, es el personero y representante legal de la Universidad conforme a lo dispuesto por la Ley N° 30220-Ley Universitaria, tiene a su cargo la dirección, conducción y gestión del Gobierno Universitario en todos sus ámbitos, concordante con el Numeral 6.1.5, de la Norma Técnica "Disposiciones para la constitución y funcionamiento de las Comisiones Organizadoras de las Universidades Públicas en proceso de Constitución", aprobado mediante Resolución Viceministerial N° 244-2021-MINEDU, modificado por Resolución Viceministerial N° 055-2022-MINEDU y N° 053-2023-MINEDU, establece como funciones del Presidente de la Comisión Organizadora: "Dirigir (...) la gestión administrativa, económica y financiera y emitir resoluciones en los ámbitos de su competencia;

Que, mediante la Resolución Presidencial N° 078-2023-UNADQTC/PCO de fecha 07 de marzo de 2023, se autoriza la INSCRIPCIÓN DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN, presentado por la señorita Naidu QUIJHUA CHOQUE de la Carrera Profesional de Educación Artística - Facultad de Educación de la Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes Diego Quispe Tito de Cusco hoy UNADQTC, para optar al Título Profesional de Licenciado en Educación Artística, titulado: "INTERPRETACIÓN DE LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS ANDINOS PARA FORTALECER LA EXPRESIÓN VOCAL EN LOS

Página 1 de 3

Calle Marqués N° 271-Cusco, Teléfono N° 084-262062



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ARTE DIEGO QUISPE TITO DEL CUSCO
Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes "Diego Quispe Tito" del Cusco

COMISIÓN ORGANIZADORA



ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SEÑOR DE HUANCA CALCA-CUSCO", siendo los docentes asesores la Mg. Carmita Pinedo Yuyarima y el Dr. Enrique Alonso Leon Maristany;



Que, la recurrente Naidu Quijhua Choque, mediante solicitud con registro N° 5150 de fecha 25 de setiembre de 2024, egresada de la Facultad de Educación, Carrera Profesional de Educación Artística de la Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes "Diego Quispe Tito" del Cusco hoy Universidad Nacional de Arte Diego Quispe Tito del Cusco, solicita el cambio de Asesor de Especialidad del Proyecto de investigación Titulado: "INTERPRETACIÓN DE LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS ANDINOS PARA FORTALECER LA EXPRESIÓN VOCAL EN LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SEÑOR DE HUANCA CALCA-CUSCO", en vista que el asesor designado anteriormente no tiene vínculo laboral en nuestra institución;

Que, mediante el Informe N° 662-2024-UNADQTC/PCO-VPA de fecha 09 de octubre de 2024, el Vicepresidente Académico eleva el Informe N° 237-2024-UNADQTC/PCO.VPA.DDAJFEA, a través del cual, el Jefe de la Facultad de Educación Artística solicita autorización para realizar el cambio de asesor de especialidad del proyecto de investigación Titulado: "INTERPRETACIÓN DE LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS ANDINOS PARA FORTALECER LA EXPRESIÓN VOCAL EN LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SEÑOR DE HUANCA CALCA-CUSCO", presentado por Naidu Quijhua Choque, debiendo modificarse la Resolución Presidencial N° 073-2024-UNADQTC/PCO, donde se precisa que el asesor metodológico es la Mg. Carmita Pinedo Yuyarima, debiendo ser el Mg. Elías Paccha Mirano, asimismo, se indica que se cuenta con la aceptación del nuevo asesor;

Que, mediante el Memorándum N° 1027-2024-UNADQTC/PCO de fecha 10 de octubre de 2024, el Presidente de la Comisión Organizadora, a solicitud de la Vicepresidencia Académica remite el presente expediente para su revisión y posterior emisión del acto resolutorio correspondiente, y,

En uso de las facultades y atribuciones conferidas por el Artículo 18° de la Constitución Política del Perú, la Ley N° 30220-Ley Universitaria, a las "Disposiciones para la Constitución y funcionamiento de las Comisiones Organizadoras de las Universidades Públicas en proceso de Constitución", aprobada mediante Resolución Viceministerial N° 244-2021-MINEDU, modificada con Resolución Viceministerial N° 055-2022-MINEDU y Resolución Viceministerial N° 053-2023-MINEDU, el Estatuto de la UNADQTC, aprobado mediante Resolución Presidencial N° 404-2023-UNADQTC/PCO de fecha 02 de agosto de 2023.

SE RESUELVE:

ARTÍCULO PRIMERO. - AUTORIZAR el cambio de Asesor de Especialidad del Proyecto de Investigación titulado: "INTERPRETACIÓN DE LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS ANDINOS PARA FORTALECER LA EXPRESIÓN VOCAL EN LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SEÑOR DE HUANCA CALCA-CUSCO", presentado por la egresada Naidu Quijhua Choque, para optar al Título Profesional de Licenciada en Educación Artística, conforme al siguiente detalle:

RESPONSABLE	TÍTULO DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN	DOCENTES ASESORES
• Naidu Quijhua Choque	"INTERPRETACIÓN DE LA DRAMATIZACIÓN DE CUENTOS ANDINOS PARA FORTALECER LA EXPRESIÓN VOCAL EN LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SEÑOR DE HUANCA CALCA-CUSCO"	ASESOR DE ESPECIALIDAD Mg. Elías Paccha Mirano ASESOR METODOLÓGICO Dr. Enrique Alonso Leon Maristany

ARTÍCULO SEGUNDO. - DEJAR SIN EFECTO la Resolución Presidencial N° 078-2024-UNADQTC/PCO de fecha 07 de marzo de 2023.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ARTE DIEGO QUISPE TITO DEL CUSCO
Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes "Diego Quispe Tito" del Cusco



COMISIÓN ORGANIZADORA

ARTÍCULO TERCERO. - DISPONER la publicación de la presente resolución en el Portal Web Institucional (www.unadqtc.edu.pe).

REGÍSTRESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE;



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ARTE
DIEGO QUISPE TITO DEL CUSCO

M. C. VICTOR AYMA GIRALDO
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA

TR: PRESIDENCIA DE LA COMISION ORGANIZADORA, VICEPRESIDENCIA ACADEMICA, OFICINA DE TECNOLOGIAS DE LA INFORMACION, FACULTAD DE EDUCACION ARTISTICA, INTERESADO, ARCHIVO

Lo que transcribo a usted para su conocimiento y fines consiguientes

Atentamente.



M^a D^{ña}. Milagros Gamarra Santos
SECRETARIA GENERAL
Universidad Nacional de Arte Diego Quispe Tito

APÉNDICE B: MEMORANDOS

MEMORANDO 1

Criterios utilizados en la construcción de categorías

Lugar: I. E. Mx “Seños de Huanca” San Salvador

Fecha: 23, 28 de marzo, 07, 14, 17, 21 de abril y 11, 12 de mayo del 2023.

Descripción completa de cada categoría y ubicación en el fenómeno que estudiamos.

Nombre de la categoría: Fonación

¿Cómo es?

Durante el desarrollo del módulo de aprendizaje, los estudiantes realizan ejercicios de relajación y respiración diafragmática, ejercicios para fortalecer los músculos de los labios y de la lengua que liberan y abren la voz casi en el momento.

¿Cuáles son los valores del teatro considerados en la categoría?

en esta categoría el protagonista son los estudiantes, los valores destacados son la respiración diafragmática para potenciar mente cuerpo y voz.

¿Cuáles son los valores estéticos considerados en la categoría?

De acuerdo a los indicadores son:

Respiración y la postura.

Relajación muscular.

¿Qué otra(s) característica(s) posee(n) esta categoría?

Los estudiantes comienzan a sentir la sensación de libertad vocal y comienzan a oír nuevas notas en la voz luego comienza a confiar en la voz y se sienten seguros de ellos mismos.

MEMORANDO 2

Criterios utilizados en la construcción de categorías

Lugar: I. E. Mx “Seños de Huanca” San Salvador

Fecha: 23, 28 de marzo, 07, 14, 17, 21 de abril y 11, 12 de mayo del 2023.

Descripción completa de cada categoría y ubicación en el fenómeno que estudiamos.

Nombre de la categoría: articulación

¿Cómo es?

Durante el desarrollo del módulo de aprendizaje, los estudiantes realizan ejercicios liberadores de los órganos de la articulación. En la articulación interviene la lengua, el maxilar inferior y el paladar blando, el paladar duro los labios.

¿Cuáles son los valores del teatro considerados en la categoría?

en esta categoría el protagonista son los estudiantes, los valores destacados son la buena dicción, emisión de voz en diferentes alturas.

¿Cuáles son los valores estéticos considerados en la categoría?

De acuerdo a los indicadores son:

Dicción.

Modulación.

Volumen de voz.

¿Qué otra(s) característica(s) posee(n) esta categoría?

A los estudiantes se le entrego un texto dramático de un cuento andino para una articulación correcta.

MEMORANDO 3

Crterios utilizados en la construcción de categorías

Lugar: I. E. Mx “Seños de Huanca” San Salvador

Fecha: 23, 28 de marzo, 07, 14, 17, 21 de abril y 11, 12 de mayo del 2023.

Descripción completa de cada categoría y ubicación en el fenómeno que estudiamos.

Nombre de la categoría: la voz y las emociones

¿Cómo es?

Cada emoción se sitúa en un lugar concreto del cuerpo, por ello la voz vibrara, de distintas maneras según la zona corporal, dependiendo al personaje interpretada.

Los estudiantes trabajan una buena técnica vocal de acuerdo a su personaje.

¿Cuáles son los valores del teatro considerados en la categoría?

en esta categoría el protagonista son los estudiantes, los valores destacados son la textura de las palabras.

¿Cuáles son los valores estéticos considerados en la categoría?

De acuerdo a los indicadores son:

Dicción.

Modulación de voz.

Volumen de voz.

La textura de las palabras.

¿Qué otra(s) característica(s) posee(n) esta categoría?

Se realiza el proceso de montaje teatral.

MEMORANDO 4

Criterios utilizados en la construcción de categorías

Lugar: I. E. Mx “Seños de Huanca” San Salvador

Fecha: 23, 28 de marzo, 07, 14, 17, 21 de abril y 11, 12 de mayo del 2023.

Descripción completa de cada categoría y ubicación en el fenómeno que estudiamos.

Nombre de la categoría: la voz y el texto, la puntuación

¿Cómo es?

La puntuación del texto nos explica la claridad que dice ese texto, una coma cambiada puede cambiar completamente el significado del texto. Por eso es muy importante respetar la puntuación de un texto y darle la entonación correspondiente.

¿Cuáles son los valores del teatro considerados en la categoría?

Los niveles del escenario y planos, los estudiantes reconocen el espacio escénico para la interpretación de la obra teatral la dama de negro.

¿Cuáles son los valores estéticos considerados en la categoría?

De acuerdo a los indicadores son:

Dicción.

Modulación de voz.

La textura de las palabras.

Proyección de voz.

¿Qué otra(s) característica(s) posee(n) esta categoría?

Los estudiantes realizan un ensayo general de obra, reconociendo el espacio escénico con una buena técnica vocal.

APÉNDICE C: FICHA MODULAR

Ficha modular, sesión 1

DATOS INFORMATIVOS

Área	ARTE Y CULTURA		Sesión	1
Año	2023		Tiempo	3 horas
Tema transversal	Búsqueda de la excelencia			
Unidad didáctica	Módulo de aprendizaje			
Título de la sesión	La importancia de la voz en el teatro.			
Tema: Conoce el concepto del teatro y la importancia de la voz en el teatro.	Capacidades	Explora movimientos corporales y la voz		
	Conocimientos	Conoce el concepto del teatro y la v		
	Actitudes	Valora la importancia de la voz en el teatro.		

APRENDIZAJE ESPERADO

Explora movimientos corporales.
Realizan respiración diafragmática de manera correcta.

SECUENCIA DIDÁCTICA

PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS / ACTIVIDADES	TIEMPO	RECURSOS
<p style="text-align: center;">INICIO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estimular el interés • Indagar por información 	<ol style="list-style-type: none"> 1. El docente dará la bienvenida a los estudiantes y realizará la presentación del tema de manera general y presentación entre el estudiante y el docente. <ol style="list-style-type: none"> 1.1 El docente comienza con el planteamiento de preguntas sobre el teatro. 2. ¿Qué es el teatro? ¿Por qué es importante la voz en el teatro? 3. El estudiante tendrá que responder las siguientes preguntas: ¿Cómo fueran las comunicaciones si no existiera la voz? ¿Sería el mismo? 	20 min.	Diapositivas Equipo de sonido Música USB

Motivación, desarrollo y evaluación permanentes de actitudes	<p>DESARROLLO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adquirir información • Analizarla. • Asimilación del aprendizaje 	<p>SE DESARROLLA EL CONCEPTO DEL TEATRO</p> <p>El docente explica acerca del teatro: mediante las diapositivas. Apreciamos sobre la característica de la voz y la importancia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Altura • Intensidad • Timbre • Ritmo • Partimos con un calentamiento corporal • Luego, se agrega consignas: cuando una persona se detiene, todos se paran; cuando esa misma persona empieza a caminar otra vez, todos comienzan a andar. Después, necesitarán acelerar y desacelerar la velocidad hasta lograr un ritmo de caminata en grupo. • La respiración diafragmática • Los estudiantes deben de realizar sonidos desde el diafragma. • La respiración y la postura. 	90 min.	Cámara multimedia
	<p>CIERRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexionar sobre el proceso de aprendizaje 	<p>Discusión: Se toma conciencia de lo que se ha trabajado y se aplica a la vida cotidiana.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Meta cognición: ¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Por qué es importante lo aprendido? ¿Para qué nos sirve lo aprendido? ¿Qué más necesito aprender para mejorar? <p>Los estudiantes responden en diálogo abierto al docente.</p>	15 min.	

EVALUACIÓN

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Desarrolla máximo de sus actitudes creativas. • Demuestra interés por aprender. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fonación • Resonación • Dicción 	<ul style="list-style-type: none"> • Producto estético, una obra teatral de un cuento andino. • Rúbrica.
ACTITUD ANTE EL ÁREA	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Demuestra motivación, interés, en entender y tiene la predisposición de aprender.	<ul style="list-style-type: none"> • Toma conciencia de su voz y cuerpo. • Disfruta al interpretar su personaje. • Trabaja en equipo. 	Guía de observación.

Ficha modular, sesión 2

DATOS INFORMATIVOS

Área	ARTE Y CULTURA		Sesión	2
Año	2023		Tiempo	3 horas
Tema transversal	Búsqueda de la excelencia			
Unidad didáctica	Módulo de aprendizaje			
Título de la sesión	Emisión de la voz en diferentes alturas tonales			
Tema: Emite la voz en diferentes alturas tonales	Capacidades	Reconoce las alturas tonales		
	Conocimientos	Emite la voz en diferentes alturas tonales mediante silabas.		
	Actitudes	Integración grupal en una experiencia sonora vocal.		

APRENDIZAJE ESPERADO

- Reconocimiento de la intención dramática en la emisión.
- Desarrolla el manejo de la emisión de la voz en diferentes alturas o tonos.
- Desarrolla en el manejo de la emisión de la voz en diferentes grados de intensidad.

SECUENCIA DIDÁCTICA

PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS / ACTIVIDADES	TIEMPO	RECURSOS
<p style="text-align: center;">INICIO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estimular el interés • Indagar por información 	<p>1.1. Tema: desarrollo en el manejo de emisión de la voz en diferentes alturas tonales”</p> <p>1.2. Concepto y referencias.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentación del docente y estudiantes. • Presentación del tema de la sesión. • Recojo de saberes previos a través de las siguientes preguntas. • ¿Qué realizamos en la clase anterior? • ¿Por qué es importante conocer las características de la voz? 	20 min.	Diapositivas Equipo de sonido Música USB

		Los estudiantes de manera grupal realizarán una improvisación del cuento.		
	<p>CIERRE</p> <ul style="list-style-type: none"> Reflexionar sobre el proceso de aprendizaje 	<p>Discusión:</p> <p>Individualmente, de forma crítica y reflexiva, compartirán su perspectiva sobre cómo se sintieron durante el proceso de trabajo en el teatro., respondiendo a las siguientes preguntas.</p> <p>¿Qué aprendiste el día hoy?</p> <p>¿Qué dificultades tuviste durante tu aprendizaje?</p> <p>¿Cómo te sentiste durante el proceso de vuestro aprendizaje?</p>	10 min.	Diálogo

EVALUACIÓN

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> Desarrolla máximo de sus actitudes creativas. Demuestra interés por aprender. 	<ul style="list-style-type: none"> Fonación Resonación Dicción 	<ul style="list-style-type: none"> Producto estético, una obra teatral de un cuento andino. Rúbrica
ACTITUD ANTE EL ÁREA	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Demuestra motivación, interés, en entender y tiene la predisposición de aprender.	<ul style="list-style-type: none"> Toma conciencia de su voz y cuerpo. Disfruta al interpretar su personaje. Trabaja en equipo. 	Guía de observación.

Ficha modular, sesión 3

DATOS INFORMATIVOS

Área	ARTE Y CULTURA		Sesión	3
Año	2023		Tiempo	3 horas
Tema transversal	Búsqueda de la excelencia			
Unidad didáctica	Módulo de aprendizaje			
Título de la sesión	Articulación vocal.			
Tema: Articulación vocal, realizan ejercicios liberadores de los órganos de la articulación.	Capacidades	Aplica proceso de creación del personaje		
	Conocimientos	Involucra una pronunciación clara		
	Actitudes	Calentamiento vocal Memorización del texto dramático.		

APRENDIZAJE ESPERADO

Involucra una pronunciación clara y una buena articulación de palabras y mejorar su vocalización.

SECUENCIA DIDÁCTICA

PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS / ACTIVIDADES	TIEMPO	RECURSOS
<p>INICIO</p> <ul style="list-style-type: none"> Estimular el interés Indagar por información 	<ul style="list-style-type: none"> El docente dará la bienvenida a los estudiantes y realizará la presentación del tema de manera general y presentación entre el estudiante y el docente. El estudiante tendrá que responder las siguientes preguntas: ¿Qué es articulación? ¿Cómo sería tu expresión si no practicas técnicas de vocalización? 	20 min.	Diapositivas Equipo de sonido Música USB

Motivación, desarrollo y evaluación permanentes de actitudes	<p>DESARROLLO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adquirir información • Analizarla. • Asimilación del aprendizaje 	<ul style="list-style-type: none"> • Se desarrolla el propósito de la sesión (1ª parte) • El docente dará un concepto sobre la articulación y su importancia para la expresión vocal. • El docente realizara una demostración del calentamiento corporal y vocal, • Se desarrolla el propósito de la sesión (2ª parte) • El docente dará un concepto sobre la articulación y su importancia para la expresión vocal. • Iniciamos con el calentamiento corporal y vocal. • Cada uno de los estudiantes desarrollara los ejercicios vocales. • Los estudiantes pronuncian las palabras del guion clara hacen que sus músculos faciales estén bien entrenados. 	90 min.	Cámara multimedia
	<p>CIERRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexionar sobre el proceso de aprendizaje 	<p>Discusión: Se hace una concientización de lo trabajado y su aplicación a la vida diaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Meta cognición: ¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Por qué es importante lo aprendido? ¿Para qué nos sirve lo aprendido? ¿Qué más necesito aprender para mejorar? <p>Los estudiantes responden en diálogo abierto al docente.</p>	15 min.	

EVALUACIÓN

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Desarrolla máximo de sus actitudes creativas. • Demuestra interés por aprender. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fonación • Resonación • Dicción 	<ul style="list-style-type: none"> • Producto estético, una obra teatral de un cuento andino. • Rúbrica.
ACTITUD ANTE EL ÁREA	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Demuestra motivación, interés, en entender y tiene la predisposición de aprender.	<ul style="list-style-type: none"> • Toma conciencia de su voz y cuerpo. • Disfruta al interpretar su personaje. • Trabaja en equipo. 	Guía de observación.

Ficha modular, sesión 4

DATOS INFORMATIVOS

Área	ARTE Y CULTURA		Sesión	4
Año	2023		Tiempo	9 horas
Tema transversal	Búsqueda de la excelencia			
Unidad didáctica	Módulo de aprendizaje			
Título de la sesión	Proceso de montaje teatral.			
Tema: proceso de montaje teatral	Capacidades	Explora movimientos corporales y la voz		
	Conocimientos	Fortalece la expresión vocal.		
	Actitudes	Los estudiantes, toman conciencia del espacio escénico.		

APRENDIZAJE ESPERADO

Los estudiantes desarrollan la capacidad comunicativa y la memorización del texto dramático y toma la conciencia del espacio escénico.

SECUENCIA DIDÁCTICA

PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS / ACTIVIDADES	TIEMPO	RECURSOS
<p>INICIO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estimular el interés • Indagar por información 	Realizan juegos de socialización.	20 min.	Diapositivas Equipo de sonido Música USB

Motivación, desarrollo y evaluación permanentes de actitudes	<p>DESARROLLO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adquirir información • Analizarla. • Asimilación del aprendizaje 	<ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes trotan por el espacio en silencio. • Luego inician con el calentamiento corporal dirigido por el docente. • El grupo entero en círculo, en silencio, revisará la posición del cuerpo (pies, cabeza, cuello) una por una después de hacer el recorrido. Se buscará relajar las diferentes partes mediante movimientos circulares pequeños y suaves. • Los estudiantes tendrán que realizar la respiración diafragmática. <p>Iniciamos con la composición de personajes en el escenario.</p> <ul style="list-style-type: none"> • De manera ordenada. 	90 min.	Cámara multimedia
	<p>CIERRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexionar sobre el proceso de aprendizaje 	<p>Discusión:</p> <p>Se hace una concientización de lo trabajado y su aplicación a la vida diaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Meta cognición: <ul style="list-style-type: none"> ¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Por qué es importante lo aprendido? ¿Para qué nos sirve lo aprendido? ¿Qué más necesito aprender para mejorar? <p>Los estudiantes responden en diálogo abierto al docente.</p>	15 min.	

EVALUACIÓN

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Desarrolla máximo de sus actitudes creativas. • Demuestra interés por aprender. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fonación • Resonación • Dicción 	<ul style="list-style-type: none"> • Producto estético, una obra teatral de un cuento andino. • Rúbrica.
ACTITUD ANTE EL ÁREA	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Demuestra motivación, interés, en entender y tiene la predisposición de aprender.	<ul style="list-style-type: none"> • Toma conciencia de su voz y cuerpo. • Disfruta al interpretar su personaje. • Trabaja en equipo. 	Ficha de observación.

Ficha modular, sesión 5

DATOS INFORMATIVOS

Área	ARTE Y CULTURA		Sesión	5
Año	2023		Tiempo	3 horas
Tema transversal	Búsqueda de la excelencia			
Unidad didáctica	Módulo de aprendizaje			
Título de la sesión	Ensayo general de la obra “la dama de negro”			
Tema: reconocimiento del espacio escénico.	Capacidades	Aplica el proceso de dramatización.		
	Conocimientos	Mejora su expresión vocal y la forma de interpretar al personaje con desplazamiento escénico		
	Actitudes	Valora la importancia de la voz en el teatro.		

APRENDIZAJE ESPERADO

Los estudiantes tienen que interpretar a su personaje proyectando la voz con una pronunciación clara, una buena articulación de palabras y dicción, buscando llegar más lejos con el sonido vocal.

SECUENCIA DIDÁCTICA

PROCESOS PEDAGÓGICOS		ESTRATEGIAS / ACTIVIDADES	TIEMPO	RECURSOS
Motivación, desarrollo y evaluación permanentes	INICIO <ul style="list-style-type: none"> Estimular el interés Indagar por información 	<ul style="list-style-type: none"> El docente dará la bienvenida a los estudiantes y realizará la presentación del tema de manera clara. Partimos con ejercicios de calentamiento vocal con los vocales y gestuales. El docente comienza con el planteamiento de preguntas sobre la articulación. ¿Qué es proyección de la voz? El estudiante tendrá que responder las siguientes preguntas: ¿Cómo debo proyectar mi voz? ¿Por qué es importante la proyección de la voz? 	20 min.	Diapositivas Equipo de sonido Música USB
	DESARROLLO <ul style="list-style-type: none"> Adquirir información Analizarla. Asimilación del aprendizaje 	<ul style="list-style-type: none"> El docente comienza con el planteamiento de preguntas sobre la articulación. ¿Qué es proyección de la voz? 	90 min 15 min	Cámara multimedia
	CIERRE Reflexionar sobre el proceso de aprendizaje	El estudiante tendrá responderá las siguientes preguntas: ¿Cómo debo proyectar mi voz? ¿Por qué es importante la proyección de la voz?	10 min	Diálogo

EVALUACIÓN

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Desarrolla máximo de sus actitudes creativas. • Demuestra interés por aprender. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fonación • Resonación • Dicción 	<ul style="list-style-type: none"> • Producto estético, una obra teatral de un cuento andino. • Rúbrica.
ACTITUD ANTE EL ÁREA	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Demuestra motivación, interés, en entender y tiene la predisposición de aprender.	<ul style="list-style-type: none"> • Toma conciencia de su voz y cuerpo. • Disfruta al interpretar su personaje. • Trabaja en equipo. 	Ficha de observación.

Ficha modular, sesión 6

DATOS INFORMATIVOS

Área	ARTE Y CULTURA		Sesión	6
Año	2023		Tiempo	3 horas
Tema transversal	Búsqueda de la excelencia			
Unidad didáctica	Módulo de aprendizaje			
Título de la sesión	La dramatización de cuento andino en escena “la dama de negro”			
Tema: la puesta en escena “LA DAMA DE NEGRO”	Capacidades	Interpreta al personaje con una buena proyección de voz.		
	Conocimientos	Fortalecen la expresión vocal.		
	Actitudes	Valora la importancia de la voz en el teatro.		

APRENDIZAJE ESPERADO

La presentación de las obras teatrales con los vestuarios, escenografía utilizaría y musicalización para obtener la mayor posibilidad de tener confianza frente a una audiencia.

SECUENCIA DIDÁCTICA

PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS / ACTIVIDADES	TIEMPO	RECURSOS
<p>INICIO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estimular el interés • Indagar por información 	<p>El docente les da la seguridad y confianza y unas palabras de aliento para que puedan iniciar con la presentación de la obra. Partimos con un calentamiento corporal y vocal.</p>	20 min.	<p>Diapositivas Equipo de sonido Música USB</p>

Motivación, desarrollo y evaluación permanentes de actitudes	<p>DESARROLLO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adquirir información • Analizarla. • Asimilación del aprendizaje 	<ul style="list-style-type: none"> • Maquillaje • Entrega de vestuarios. • Puesta en escena la obra. 	15 min	Cámara multimedia
	<p>CIERRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexionar sobre el proceso de aprendizaje 	<p>Discusión: Se hace una concientización de lo trabajado y su aplicación a la vida diaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Meta cognición: ¿Cómo lo interprete al personaje? ¿Por qué es importante la puesta en escena? ¿Para qué nos sirve la expresión vocal? ¿Qué más necesito para poder modular mi voz? <p>Los estudiantes responden en diálogo abierto al docente.</p>	10 min	Diálogo

EVALUACIÓN

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • Desarrolla máximo de sus actitudes creativas. • Demuestra interés por aprender. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fonación • Resonación • Dicción 	<ul style="list-style-type: none"> • Producto estético, una obra teatral de un cuento andino. • Rúbrica.
ACTITUD ANTE EL ÁREA	INDICADORES DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
Demuestra motivación, interés, en entender y tiene la predisposición de aprender.	<ul style="list-style-type: none"> • Toma conciencia de su voz y cuerpo. • Disfruta al interpretar su personaje. • Trabaja en equipo. Ficha de observación 	Rúbrica.

APÉNDICE D: INSTRUMENTO DE VALORACIÓN ESTÉTICO TEATRAL

Cusco, 5 de Agosto del 2025

CARTA DE AUTORIZACIÓN

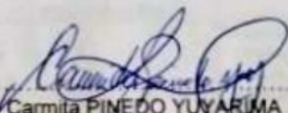
Por medio de la presente, yo, **Carmita Pinedo Yuyarima**, en calidad de investigadora de teatro de la tesis titulada: "Diseño de estrategias didácticas del teatro y su instrumento de análisis y evaluación en un estudio de caso", para optar al título de **Licenciada en Educación Artística**, realizada en la Escuela Superior Autónoma de Bellas Artes Diego Quispe Tito del Cusco, autorizo a **Naydu Quijua Choque** a utilizar el instrumento de valoración estética y semiótica teatral en el marco de su tesis de investigación titulada: "Interpretación de la dramatización de cuentos andinos para fortalecer la expresión vocal en los estudiantes de la Institución Educativa Señor de Huanca, Calca - Cusco".

Esta autorización se otorga con fines estrictamente académicos y de investigación, y bajo el compromiso de respetar los derechos de autor, así como de citar adecuadamente la fuente del instrumento en el trabajo final.

Asimismo, se deja constancia de que el uso del instrumento no implica su modificación sin previa consulta ni autorización adicional, y que cualquier publicación derivada deberá reconocer la autoría correspondiente.

Sin otro particular, extendiendo la presente para los fines que la interesada estime convenientes.

Atentamente,


Mag. Carmita PINEDO YUYARIMA
DOCENTE CONTRATADA DE LA ESABAC
carmitapinedo72@gmail.com
Cel. 944214676

Obra de teatro:				
IMAGEN: ESCENA (PERSONAJES)				
Signos	Taxonomía	Criterios en el hecho teatral	Interpretación del hecho teatral Valores estéticos	Evaluación del hecho teatral Crítica
Auditivos	Dentro de los actores	1. Volumen 2. Dicción 3. Velocidad 4. Tono	Expresión vocal Texto Pronunciado	<ul style="list-style-type: none"> • Real Ideal • Onírica • Mitológica • Histórica • Religiosa • Poético • Emocional • Cotidiano
Visuales	Dentro de los actores	17. Mímica. 18. Gesto. 19. Movimiento	Expresión corporal Flexibilidad en los movimientos, niveles, velocidad, intensidad, direcciones	<ul style="list-style-type: none"> • Actitud del cuerpo • Actitud del rostro • Posición y composición espacial
		20. Maquillaje 21. Peinado 22. Vestuario	Apariencia exterior del actor	VALORES SIMBÓLICOS <ul style="list-style-type: none"> • Realzar los rasgos distintivos del personaje a través del color. • Postizos (pelucas, barbas y bigotes). • Carácter fijo (relativo al sexo, edad, condición social y época).
		11. Emociones	Primarias, universales y básicas: miedo, ira, tristeza, felicidad, sorpresa y asco	<ul style="list-style-type: none"> • Expresan sus emociones con libertad. • Maniobra sus emociones.
Auditivos	Fuera de los actores	20. Música 21. Sonido	Efectos sonoros no articulados	<ul style="list-style-type: none"> • Empleada para provocar o revivir acciones diversas. • Efectos sonoros variados donde se encuentra la voz humana.
Visuales	Fuera de los actores	18. Utilería 19. Escenografía 20. Iluminación	Aspectos del espacio escénico	VALORES SIMBÓLICOS <ul style="list-style-type: none"> • Objetos que utilizan los personajes para su caracterización. • La escenografía que permite ubicar el lugar de la escena. • Amplia o modifica el valor de los demás sistemas de signos: el gesto, la mímica, el traje, el decorado, etc.

Nota. Adaptado con el instrumento de (Kowzan, T. 1986) Validado por (Lora, C. 2020) en la tesis de Lic. Carmita Pinedo Yuyarima.

APÉNDICE E: REGISTRO FOTOGRÁFICO DE SESIONES DE APRENDIZAJE



Figura F1: memorización del texto.

Para la representación una obra teatral es necesario la memorización del texto dramático para fortalecer la memoria la concentración y la expresión vocal.



Figura F2: estrategias de memorización del texto.

En la tercera sesión de aprendizaje después de haber realizado el calentamiento vocal corporal, realizamos estrategias de memorización utilizando la voz alta, medio, baja y susurrando a la vez entendiendo el significado de cada palabra.



Figura F3: expresión vocal.

en esta fotografía vemos el trabajo individual de cada estudiante siendo consciente de sus acciones y su voz.



Figura F4: expresión vocal y corporal.

Los estudiantes se desplazan con diferentes direcciones utilizando los niveles con sus personajes correspondientes hablando en voz alta sus textos correspondientes.



Figura F5: trabajo de concentración.

Los estudiantes realizan dinamica de concentración, de manera intensional buscan desconcentrar a su compañero utilizando gestos grasiosas con el rostro incluyendo voces agudas, graves, contra altos utilizando los vocales.



Figura F6: ensayo de la obra.

Aquí los estudiantes realizan el ensayo de la obra teatral “la dama de negro” para obtener mayor seguridad y confianza en el escenario.

Fotografías de la presentación teatral de la obra “la dama de negro”



Figura F7: personaje, Pedro

El personaje Pedro en la obra “la dama de negro” es el joven que demuestra emociones de tristeza, miedo, soledad y desamparo.



Figura F8: familiares del deudo.

Los personajes mujer 1, mujer 2, mujer 3, mujer 4, y caballero 1, caballero 2 acompañan el dolor de Pedro con llantos y lamentos.



Figura F9: personajes, caballero 1 y dama 1

Los de la obra “dama de negro personajes como caballero 1 y la dama de negro” se encuentran en la calle del cusco, donde le ofrece su amabilidad a la dama de negro y la acompaña a la fiesta de la familia Romanviles.



Figura F10: personajes, familia Romanviles.

Los personajes caballero1, caballero 2, hombre 1, hombre 2, de la obra “dama de negro” son jóvenes de la fiesta que invitan a bailar a las señoritas demostrando el caballerismo y respeto.



Figura F11: Personajes familia Romanviles

Los personajes caballeo 1, caballero 2, hombre 1, hombre 2, mujer 1, mujer 2, mujer 3, mujer 4, de la obra “dama de negro” expresan alegrías, coqueteos, entre varones y mujeres.



Figura F12: personajes José y Dama 1

Los personajes José representa a un chofer cusqueño que se encontraba en la fiesta de la familia Romanviles y el personaje dama de negro es una almita de una mujer que pena en las calles del cusco.



Figura F13: Personaje José

El personaje José de la obra “la dama de negro” expresa su curiosidad de saber quien es esa mujer tan extraña la sigue a la dama tratando de retenerla.



Figura F14: Personaje Dama 2

El personaje la dama de negro dicen que es un espíritu de una mujer que pena en las calles de cusco vestida de negro todas las noches aterrizando a los choferes que trabajan de noche transformandose en una calabera bestida de novia y les persigue.



Figura F15:

Fotografía final después de la presentación.

APÉNDICE F: GUION TEATRAL CON AUTOR

Sinopsis de la obra “dama de negro”

La dama de negro es un cuento de terror que pertenece a la zona andina de Sudamérica. trata de una señorita que murió en un accidente de tránsito antes de haberse casado con su prometido, entonces la mujer vuelve al mundo, después de la muerte a atormentar a un chofer toda las noches a partir de las once de la noche vestida de negro que asiste a la fiesta de la familia Romanviles, donde se encuentra con un joven chofer que tiene su auto y le pide que le lleve a una dirección muy lejos que es el cementerio de la almudena del Cusco, al llegar al lugar la dama de negro se transforma en una calavera vestida de novia mientras el chofer empezó a pisar el acelerador para poder huir del lugar. Este cuento fue adaptado para una obra teatral por el actor y director cusqueño del grupo Kapuli, Hugo Contreras Rojas.

LA DAMA DE NEGRO

AUTOR DEL GUION: Hugo Contreras Rojas

(Del publico entran los actores presentando un cortejo fúnebre, están los deudos y empiezan a caminar, mientas una música los acompaña al escenario y las personas se ponen compungidas y se ponen a rezar).

PEDRO: Querida Micaela, hoy estamos llagando a esta tu última morada con el corazón lleno de dolor, tú que has sido mi alegre compañía y mi gran amor, hoy me duele despedirme de ti, pero estoy seguro que nos encontraremos en el paraíso para seguir juntos como el día y la noche, como la luz y la sombra porque podrán arrancarse todas las flores del mundo, pero nunca terminaremos con la primavera y tú para mí siempre serás mi primavera una flor encendida, perpetua y sincera, hasta luego mi gran amor ahí nos encontraremos.

(Entran rezos y cantos la entierran y después abrazados poco a poco salen del escenario).

YACHACHIQ: nunca se sabe los límites de la vida y la muerte cuando empieza la vida o cuando termina la muerte y porque diariamente nacemos como el día también morimos como la noche; nacimos y morimos eternamente; porque hay personas que estando viva están muertas y hay gente estando muerta está viva. Había un tiempo que era difícil llegar al cementerio de la Almudena la larga alameda de Pisonay y Cipreses se envolvían en un manto de oscuridad, había poca luz y pocas casas habitadas y por las noches eran muy pocos los que por este lugar caminaban; pero siempre había en una de las esquinas una mujer vestida con un traje elegante, negro muy negro.

(Pasa un caballero)

MUJER: Oiga señor, me podrías acompañar porque no conozco bien este lugar, debo llegar a la casa de la familia Romanviles, hay una fiesta a la cual he sido invitada.

CABALLERO1: Claro que si mi distinguida dama, yo le acompaño.

(Salen caminando, se pierden entre el público y mientras tanto en el escenario aparece una fiesta donde un grupo de invitados están bailando una coreografía de marinera cusqueña, la señora y el caballero entran al lugar y la mujer se sienta en un costado; los mozos la llevan comida y bebidas y ella no acepta nada no bailaba. (Al terminar la fiesta hay un grupo de varones y mujeres conversando)

MUJER 1: Quien es esa desconocida, la conocen.

MUJER 2: Parece muy distinguida.

MUJER3: Pero lindo vestido negro tiene.

MUJER 4: Pero ese velo le cubre totalmente la cara, no podemos ver su rostro

(Al otro lado están los caballeros hablando)

HOMBRE 1: y esa mujer de negro ¿quién será?

HOMBRE 2: Tiene un porte impresionante y es tan esbelta y hermosa.

CABALLERO 2: Yo invite a bailar y no me acepto.

HOMBRE 1: Tampoco bebe ni come

(Vuelven a bailar y la mujer desaparece misteriosamente)

JOSÉ: (Mientras los invitados se retiran habla solo) No puedo dejar de pensar en la mujer de negro, la he buscado por todas partes y no he vuelto a encontrarla, me han comentado que le gusta ir a todas las fiestas, la he buscado en estos lugares y tampoco la he podido encontrar. Pero ahí está viene esta distinguida dama. Quisiera que le acompañe.

MUJER: (le entrega un papel) llévame a esta dirección, vamos.

JOSÉ: Dígame de donde viene, como se llama, parece que no le gusta hablar, porque no me deja ver su rostro.

MUJER: Espere un momento ya salgo.

JOSÉ: quien es esta mujer extraña, que habla poco, que me llena de intriga y desconfianza. (Sale la mujer vestida de novia)

MUJER: Ahora por favor llévame a esta dirección (le entrega el papel)

JOSÉ: sube a mi auto porque a esta dirección está muy lejana. (Siguen caminando y llegan al cementerio de la Almudena)

MUJER: gracias, hasta aquí nomas. (La mujer se va caminando)

JOSÉ: Antes que se vaya dígame cuál es su nombre.

MUJER: Yo soy María la mujer que nunca llego a casarse, se le cae el velo de novia y aparece su rostro de esqueleto), gracias José yo sé que te llamas. Si quieres seguir

viéndome mañana te espero aquí a la misma hora (José se desmaya y la mujer desaparece)

YACHACHIQ: La mujer de negro sale a partir de la 6 de la tarde y si ustedes caminando por ese lugar tengan mucho cuidado, porque en todos los lugares del Perú existen personajes misteriosos y fantásticos y aunque ustedes no lo crean sus historias ahorita mismo recorren el mundo.